Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio

Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft

Band: 92 (1974)

Heft: 45

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 10.08.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

Schweizerisches Handelsamtsblatt
Feuille officielle suisse du commerce
Foglio ufficiale svizzero di commercio

No 45 – 519

Bern, Samstag 23. Februar 1974
Berne, samedi 23 février 1974

Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen
Paraît tous les jours, les dimanches et jours de fêtes exceptés

92. Jahrgang
92e année

Redaktion: Effingerstr. 3, 3011 Bern ✆ (031) 61 20 00 – Preise: Kalenderjahr Fr. 35.–, halbjährlich Fr. 21.–, Ausland Fr. 45.– jährlich – Inserate: Publicitas ✆ (031) 65 11 11, pro mm 35 Rp., Ausland 40 Rp.
Rédaction: Effingerstr. 3, 3011 Berne ✆ (031) 61 20 00 – Prix: Année civile 35 fr., un semestre 21 fr., étranger 45 fr. par an – Insertions: Publicitas ✆ (031) 65 11 11, le mm 35 cts, étranger 40 cts

No 45 - 23. 2. 1974

Inhalt - Sommaire - Sommario

Amtlicher Teil – Partie officielle – Parte ufficiale

Konkurse und Nachlassverträge. – Faillites et concordats. – Fallimenti e concordati.

Handelsregister (Stiftungen). – Registre du commerce (fondations). – Registro di commercio (fondazioni).

Auflegung des öffentlichen Inventars.

Fabrik- und Handelsmarken. – Marques de fabrique et de commerce. – Marchi di fabbrica e di commercio 268563 – 268596.

Mitteilungen – Communications – Comunicazioni

Struktur des schweizerischen Aussenhandels im Januar 1974.

Postcheckverkehr, Beitritte. – Chèques postaux, adhésions.

Amtlicher Teil Partie officielle Parte ufficiale

Konkurse - Faillites - Fallimenti

Die Konkurse und Nachlassverträge werden am Mittwoch und am Samstag veröffentlicht. Die Aufträge müssen bis spätestens Dienstag 17 Uhr bzw. Donnerstag 17 Uhr, beim Schweizerischen Handelsamtsblatt, Effingerstr. 3, 3011 Bern, eintreffen.

Les faillites et les concordats sont publiés chaque mercredi et samedi. Les ordres doivent parvenir à la Feuille officielle suisse du commerce, Effingerstr. 3, 3011 Berne, le mardi et le jeudi jusqu'à 17 heures au plus tard.

Konkurseröffnungen

(SchKG 231, 232; VZG vom 23. April 1920, Art. 29 und 123)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensstücke Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge usw.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift dem betreffenden Konkursamt einzugeben. Mit der Eröffnung des Konkurses hört gegenüber dem Gemeinschuldner der Zinsenlauf für alle Forderungen, mit Ausnahme der pfandversicherten, auf (SchKG 209).
Die Grundpfandgläubiger haben ihre Forderungen in Kapital, Zinsen und Kosten zerlegt anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin.
Die Inhaber von Dienstbarkeiten, welche unter dem früheren kantonalen Recht ohne Eintragung in die öffentlichen Bücher entstanden und noch nicht eingetragen sind, werden aufgefordert, diese Rechte unter Einlegung allfälliger Beweismittel in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift binnen 20 Tagen beim Konkursamt einzugeben. Die nicht angemeldeten Dienstbarkeiten können gegenüber einem gutgläubigen Erwerber des belasteten Grundstückes nicht mehr geltend gemacht werden, soweit es sich nicht um Rechte handelt, die auch nach dem Zivilgesetzbuch ohne Eintragung in das Grundbuch dinglich wirksam sind.
Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden bei Straffolgen im Unterlassungsfalle.
Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht binnen der Eingabefrist dem Konkursamt zur Verfügung zu stellen bei Straffolgen im Unterlassungsfall; im Falle ungerechtfertigter Unterlassung erlischt zudem das Vorzugsrecht.
Die Pfandgläubiger sowie Drittpersonen, denen Pfandtitel auf den Liegenschaften des Gemeinschuldners weiterverpfändet worden sind, haben die Pfandtitel und Pfandverschreibungen innerhalb der gleichen Frist dem Konkursamt einzureichen.
Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschuldners sowie Gewährspflichtige beiwohnen.

Kt. Zürich (321²)

Gemeinschuldner: Ausgeschlagener Nachlass des am 8. Dezember 1973 verstorbenen **Landmann Bruno Georg**, geboren 1920, von Zürich, Kaufmann, wohnhaft gewesen Waffenplatzstrasse 35 in Zürich 2, Inhaber der Einzelfirma Bruno Landmann, Handel mit Ventilations- und Klimaapparaten, Erstellung von Klima- und Lüftungsanlagen, mit Büro an der Neugutstrasse 7, in Zürich 2.
Datum der Konkurseröffnung: 6. Februar 1974.
1. Gläubigerversammlung: Dienstag, den 5. März 1974, 15 Uhr, im Bahnhofbuffet Enge, 1. Stock, Tessinerplatz, Zürich 2.
Eingabefrist: bis 25. März 1974.

8002 Zürich, den 23. Februar 1974 — Konkursamt Enge-Zürich

Kt. Zürich (322)

Gemeinschuldner: Nachlass des am 14. September 1972 verstorbenen **Regli-Huber Max Jakob**, geboren 1900, von Hallau SH, gew. Kaufmann, wohnhaft gewesen Kasinostrasse 10 in Zürich 7.

Eigentümer folgender Grundstücke:
Wohnhaus an der Kasinostrasse 10 in Zürich 7
Wohn- und Geschäftshaus an der Hauptstrasse 36 in Littau.

Datum der Konkurseröffnung: 8. Januar 1974.
Erste Gläubigerversammlung: Montag, den 4. März 1974, 14.30 Uhr im Restaurant Römerhof, 1. Stock, Asylstrasse 60 in Zürich 7.
Eingabefrist: bis 5. März 1974.

Diejenigen Gläubiger, die ihre Forderungen bereits im vorangegangenen erbrechtlichen Schuldenruf angemeldet haben, sind einer nochmaligen Eingabe enthoben.

8030 Zürich, den 23. Februar 1974 — Konkursamt Hottingen-Zürich
H. Müller, Notar

BRB (3) über die Beschränkung der Einfuhr. – ACF (3) sur la limitation

Kt. Zürich (320²)

Gemeinschuldner: **Luchsinger Peter**, Koch, geboren 13. August 1948, von Schwanden GL, wohnhaft Leutholdstrasse 6, 8037 Zürich.
Datum der Konkurseröffnung: 28. Januar 1974.
Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.
Eingabefrist: bis 15. März 1974.

8042 Zürich, den 12. Februar 1974 — Konkursamt Unterstrass-Zürich
Postfach 293, 8042 Zürich
Telefon 01 / 28 94 26

Kt. Zürich (343²)

Gemeinschuldner: **Widmer Theodor**, Kaufmann, geboren 21. Februar 1918, von Zürich, wohnhaft Sonneggstrasse 84, 8006 Zürich, Inhaber der im Handelsregister eingetragenen Einzelfirma Theodor Widmer, Darmhandel, Sonneggstrasse 84, 8006 Zürich.
Datum der Konkurseröffnung: 17. Januar 1974.
Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.
Eingabefrist: bis 15. März 1974.

8042 Zürich, den 20. Februar 1974 — Konkursamt Unterstrass-Zürich
Postfach, 8042 Zürich
Telefon 01 / 28 94 26

Kt. Luzern (341)

Gemeinschuldnerin: **Eichenberger-Bütler Marie Elisabetha**, geboren 1934, Bau-Isolierstoffe, Reussblickstrasse 12, 6038 Gisikon.
Konkurseröffnung: 24. Januar 1974 zufolge ordentlicher Konkursbetreibung.
Eingabefrist: bis 15. März 1974.

Der Konkurs wird im summarischen Verfahren durchgeführt, sofern nicht ein Gläubiger vor der Verteilung des Erlöses das ordentliche Verfahren begehrt und hiefür einen hinreichenden Kostenvorschuss leistet.

6000 Luzern, den 23. Februar 1974 — Konkursamt Luzern-Land

Kt. Aargau (342³)

Gemeinschuldner: **Aeschlimann Alfred**, geboren 1943, von Langnau, Maurerpolier, Striitengässli 11, 5000 Aarau.
Datum der Konkurseröffnung: 30. Januar 1974 (Art. 191 SchKG).
Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.
Eingabefrist: bis 18. März 1974.

5000 Aarau, den 20. Februar 1974 — Konkursamt Aarau

Kt. Aargau (323)

Gemeinschuldner: **Altenburger Gilbert**, 1946, Radioelektriker, zurzeit Chauffeur, von Dürnten, in Spreitenbach, Shopping Center 7.
Datum der Konkurseröffnung: 31. Januar 1974 (Insolvenzerklärung).
Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.
Eingabefrist: bis 15. März 1974.

5400 Baden, den 23. Februar 1974 — Konkursamt Baden

Kt. Aargau (324)

Konkursamtliche Nachlassliquidation

Liquidat: **Hübscher Walter**, 1942, Kaufmann, von Wohlen, wohnhaft gewesen in Baden, Ziegelhau 20, gestorben am 29. Januar 1973.
Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.
Eingabefrist: bis 5. März 1974.

Diejenigen Gläubiger, welche ihre Forderung im öffentlichen Inventar angemeldet haben, sind einer nochmaligen Eingabe enthoben. Sie müssen aber innert der Eingabefrist die Beweismittel vorlegen.

Sofern nicht die Mehrheit der Gläubiger innert der Eingabefrist schriftliche Einsprache beim Konkursamt Baden erhebt, gilt dieses als zur sofortigen freihändigen Verwertung der Aktiven ermächtigt. Den Gläubigern steht das Recht zu, innert der Frist schriftliche Angebote einzureichen.

5400 Baden, den 23. Februar 1974 — Konkursamt Baden

Kt. Aargau (285¹)

Gemeinschuldner: **Hotel Bahnhof AG, Rümikon.**
Datum der Konkurseröffnung: 21. Dezember 1973, 9 Uhr.
Ordentliches Verfahren.
Erste Gläubigerversammlung: Montag, den 11. März 1974, 14.30 Uhr, Gerichtssaal Zurzach (Rathaus).
Eingabefrist: 18. März 1974.

8437 Zurzach, den 13. Februar 1974 — Konkursamt Zurzach

Kt. Thurgau (326)

Gemeinschuldnerin: Firma **Holzbau AG Matzingen**, 9548 Matzingen.

Eigentümerin folgender Grundstücke:
1. Matzingen, Parz. Nr. 202 EB. 34 «Holzbau AG Matzingen» im prov. Grundbuch Matzingen.
2. Grundbuch Lugano: Ferienwohnung in der Gemeinde Brè.

Datum der Konkurseröffnung: 14. Februar 1974.
Erste Gläubigerversammlung: Donnerstag, den 7. März 1974, 10 Uhr, im Hotel «Falken», Frauenfeld, 1. Stock.
Eingabefrist: 23. März 1974.

Die Eingaben sind an das Betreibungsamt Matzingen zu richten (Wert: 14. Februar 1974).

9548 Matzingen, den 19. Februar 1974 — Betreibungsamt Matzingen

Kt. Thurgau (325)

Gemeinschuldner: **Huber Emil**, 1933, von Buch, Generalunternehmer, Buch bei Frauenfeld (inklusive Generalunternehmung Frauenfeld).

Eigentümer folgender Grundstücke:
1. Aawangen, Parz. 469, «Frohe Aussicht», Häuslenen.
2. Eschenz, Parz. 1018, Strasse im Oberdorf/Eschenz.
3. Kirchberg SG, Nr. 3688 und Nr. 3687, Grundstücke in Gähwil.
4. Lütisburg, Miteigentümer zu 31,25% an Grundstück Nr. 718.
5. Mosnang SG, Nr. 443, Plan 13, Grundstück in Hofen-Libingen.
6. Bronschhofen, 1/3 Miteigentum an Nr. 99, Wiesland im Thal.
7. Gossau, 1/3 Miteigentum an Nr. 779 und Nr. 3592 im Gozenberg.
8. Sirnach, Parz. Nr. 714, Grundstück «im Fallentor», Eschlikon.
9. Frauenfeld, 1/3 Miteigentum an Parz. Nr. 558 1 im Kurzdorf.
10. Frauenfeld, Miteigentümer (Liquidationsanteil) an Nr. 207 im Langdorf.
11. Lugano, Fol. 391 Parz. Nr. 872, Eigentumwohnung in der Gemeinde Brè.
12. Bischofszell, Miteigentümer zu ¼ an Parz. Nr. 327/330/391 und 1303.

Datum der Konkurseröffnung: 9. Januar 1974.
Erste Gläubigerversammlung: Donnerstag, den 7. März 1974, 14 Uhr, im Hotel «Falken», Frauenfeld, 1. Stock.
Eingabefrist: 23. März 1974.

Die Eingaben sind an das Betreibungsamt Frauenfeld zu richten (Wert: 9. Januar 1974).

8500 Frauenfeld, den 18. Februar 1974 — Für das Konkursamt Frauenfeld
Betreibungsamt Frauenfeld

Einstellung des Konkursverfahrens

(SchKG 230)

Suspension de la liquidation

(LP 230)

Sospensione della procedura

(LEF 230)

Ct. de Fribourg (333)

Succession répudiée: **Overney Roger-Napoléon**, 1923, de Charmey, en son vivant à Fribourg, Ploetscha 3.

Cette succession ayant été répudiée, l'office cantonal des faillites a été chargé de sa liquidation. Par jugement du 18 février 1974, le président du Tribunal de la Sarine, à Fribourg, a suspendu cette liquidation pour défaut d'actif. Si aucun créancier ne demande dans un délai expirant le 8 mars 1974 la continuation de la liquidation en faisant une avance de fr. 1000.–, la faillite sera clôturée.

1700 Fribourg, le 19 février 1974 — Office cantonal des faillites, Fribourg

Kt. Aargau (331)

Das Bezirksgericht Baden eröffnete am 9. Januar 1974 den Konkurs über **Meier Herbert**, 1948, Kaufmann, von und in Künten, Bellikonerstrasse 183, stellte aber das Verfahren mit Beschluss vom 14. Februar 1974 mangels Aktiven wieder ein.

Falls nicht ein Gläubiger bis zum 5. März 1974 die Durchführung des Konkurses verlangt und zugleich für die Kosten desselben einen Vorschuss von Fr. 1500.– (Nachforderungsrecht) vorbehalten leistet, wird das Verfahren als geschlossen erklärt.

5400 Baden, den 23. Februar 1974 — Konkursamt Baden

Ct. Ticino (330)

Fallita: **David Max SA**, Via Besso 31, Lugano.
Data dei decreti di apertura del fallimento e di sospensione della procedura per mancanza di attivo: 29 gennaio 1974 e 15 febbraio 1974 della pretura di Lugano-Distretto.

La procedura di liquidazione sarà chiusa se nessun creditore ne chiederà la continuazione entro il 5 marzo 1974, anticipando fr. 3000.– a garanzia delle spese.

Nel caso in cui le spese fossero superiori a tale importo, l'ufficio si riserva la facoltà di chiederne il pagamento (RU.64.III.38).

6900 Lugano, il 19 febbraio 1974 — Ufficio esecuzione e fallimenti circ. 1, Lugano

Ct. de Vaud (332)

La faillite ouverte le 7 février 1974 contre la société **Neuroba SA**, entreprise générale de construction, à Forel (Lavaux), a été ensuite de constatation de défaut d'actif suspendue par décision du juge de la faillite.

Si aucun créancier ne demande d'ici au 5 mars 1974 la continuation de la liquidation en faisant une avance de frais de fr. 2000.– cette faillite sera clôturée.

1096 Cully, le 19 février 1974 — Office des faillites:
A. Ruegsegger, préposé

Kollokationsplan - Etat de collocation

(SchKG 249–251) – (LP 249–251)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgericht angefochten wird.

L'état de collocation, original ou rectifié, passe en force, s'il n'est attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

Kt. Zürich (345)

Auflage von Lastenverzeichnissen

Konkurs: **Oettli Willi**, Seestrasse 100, 8802 Kilchberg.

Im obgenannten Konkurs liegen die Lastenverzeichnisse über die folgenden Grundstücke den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Thalwil, am Sitz der ausseramtlichen Konkursverwaltung sowie bei den am Orte der gelegenen Sache zuständigen Betreibungs- bzw. Konkursämtern zur Einsicht auf:

Kilchberg ZH	Kat. Nr. 3510	Wohnhaus mit Schwimmhalle mit 1456 m²
Thalwil ZH	Kat. Nr. 1102	3748,5 m² Wiesen
	Kat. Nr. 1076	4954,5 m² Wiesen
	Kat. Nr. 1110	5899,2 m² Wiesen
	Kat. Nr. 4479	942,0 m² Wiesen
	Kat. Nr. 4545	1702,6 m² Wiesen
	Kat. Nr. 2185	4033,2 m² Wiesen
	Kat. Nr. 2186	235,7 m² Weggebiet
Horw LU	Kat. Nr. 1504	Wohnhaus mit Garagen usw. mit 3881 m²
	Kat. Nr. 484	Wohnhaus mit Garagen usw. mit 2435 m²
Küssnacht am Rigi SZ	Kat. Nr. 1283	Wohnhaus mit 865 m²
Bellevue GE	Parz. Nr. 1852	13 306 m² Wies- und Waldland
Zürich 6	Kat. Nr. 1472	Hotel Coronado mit 501,3 m²
Lachen SZ	GB Nr. 30	Schlachthaus, Stallungen, Garage und Schweinestall mit 318 m²
	GB Nr. 348, Plan 5	Kinogebäude mit 401 m²
	GB Nr. 351, Plan 5	Teil des Kinogebäudes und Garage mit 488 m²
	GB Nr. 612, Plan 6	Teil des Kinogebäudes mit 164 m²
Amriswil TG	Parz. Nr. 880 I	Wohnhaus mit Laden mit 339 m²
Dübendorf ZH	Kat. Nr. 7258	Fabrikgebäude mit 1125 m²
Mannenbach TG	EBl. Parz. Nr. 37	Appartementhaus mit Wirtschaftsgebäude mit ca. 3856 m²

Das Lastenverzeichnis über die Liegenschaft in Mannenbach wird infolge Gutheissung einer Beschwerde neu aufgelegt.

Die vorzeitige Auflage der Lastenverzeichnisse vor dem übrigen Kollokationsplan erfolgt deshalb, weil die Verwertung der Liegenschaften als dringlich erscheint und die Erstellung des gesamten Kollokationsplanes noch längere Zeit in Anspruch nehmen wird.

Klagen auf Anfechtung der Lastenverzeichnisse sind innert 10 Tagen, von der Publikation der Lastenverzeichnisauflage im Schweizerischen Handelsamtsblatt an gerechnet, gerichtlich anhängig zu machen, widrigenfalls die Lastenverzeichnisse als anerkannt betrachtet würden.

8001 Zürich, den 23. Februar 1974

Die ausseramtliche Konkursverwaltung
Neutra Treuhand AG
Löwenstrasse 56
8001 Zürich

Kt. Zürich (329)

Kollokationsplan und Inventar

Im Konkurse über **Schärer-Christen Walter**, geboren 1925, von Thörigen BE, Metzger, Im Zentrum 10, 8604 Volketswil, früher wohnhaft gewesen in Illnau-Effretikon, liegt der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim unterzeichneten Konkursamt Dübendorf, Kunklerstrasse 15, 8600 Dübendorf 2, zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplans sind innert zehn Tagen seit Bekanntgabe der Auflegung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 23. Februar 1974 durch Klageschrift (im Doppel) beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Uster ZH anzuheben. Noch nicht rechtskräftige Forderungen aus öffentlichem Recht, zu deren Beurteilung im Bestreitungsfall besondere Instanzen zuständig sind, können nur nach den zutreffenden besonderen Verfahrenvorschriften angefochten werden. Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird der Plan rechtskräftig.

Innert der gleichen Frist sind schriftlich einzureichen:

a) beim Bezirksgericht Uster ZH als Aufsichtsbehörde:
Beschwerden gegen die Ausscheidung der Kompetenzstücke;

b) beim Konkursamt:
Begehren um Abtretung der Rechte im Sinne des Art. 260 SchKG zur Bestreitung
- der von der Konkursverwaltung anerkannten Eigentumsansprachen,
- der noch nicht rechtskräftigen Forderungen aus öffentlichem Recht, auf deren Anfechtung die Konkursverwaltung verzichtet;
- der Begünstigung aus einer Lebensversicherung zugunsten der Ehefrau.

8600 Dübendorf, den 18. Februar 1974 Konkursamt Dübendorf

Kt. Bern (327)

Gemeinschuldnerin: **Mawer, Maschinen und Werkzeug AG**, Herrengasse 30, 3250 Lyss.
Anfechtungsfrist: bis und mit 4. März 1974.

3270 Aarberg, den 20. Februar 1974 Konkursamt Aarberg

Ct. de Fribourg (344)

Modification de l'état de collocation ensuite d'une production tardive

Succession répudiée **Bongard René**, en son vivant à Porsel.
Délai pour ouvrir action en opposition: 10 jours dès la publication auprès du président du Tribunal de la Veveyse, à Châtel St-Denis.

1700 Fribourg, le 20 février 1974 Office cantonal des faillites, Fribourg

Kt. St. Gallen (328)

Gemeinschuldner: **Kaeser Hans-Peter**, Buchhändler, Jägerstrasse 25, St. Gallen; Inhaber der Einzelfirma Buchhandlung Hans-Peter Kaeser, Bahnhofstrasse 2, St. Gallen.
Auflage- und Anfechtungsfrist: vom 27. Februar bis 8. März 1974.

9001 St. Gallen, den 18. Februar 1974 Konkursamt St. Gallen

Schluss des Konkursverfahrens - Clôture de la faillite

(SchKG 268) – (LP 268)

Chiusura del fallimento

(LEF 268)

Kt. Nidwalden (334)

Das Konkursverfahren über die Fa. **Feuerungstechnik AG Hergiswil NW** wurde mit Verfügung des Konkursgerichtes Nidwalden vom 1. Februar 1974 als geschlossen erklärt.

6374 Buochs NW, den 18. Februar 1974 Konkursamt Nidwalden

Ct. Ticino (348)

La procedura di liquidazione del fallimento **Franscella Forese**, impianti sanitari, Minusio, è stata dichiarata chiusa con decreto 19 febbraio 1974 del pretore di Locarno-Città.

6600 Locarno, 20 febbraio 1974. Ufficio esecuzione e fallimenti, Locarno
Per l'ufficio: G. Martinoni, uff.

Nachlassverträge - Concordats - Concordati

Verhandlung über die Bestätigung des Nachlassvertrages

Délibération sur l'homologation de concordat

(SchKG 304, 317) – (LP 304, 317)

Die Gläubiger können ihre Einwendungen gegen den Nachlassvertrag in der Verhandlung anbringen.

Les opposants au concordat peuvent se présenter à l'audience pour faire valoir leurs moyens d'opposition.

Kt. Bern (346)

Schuldner: **Tauseheck Heinz**, Plattengeschäft, Beethovenstrasse 19, 3073 Gümligen.
Datum der Verhandlung: Montag, den 18. März 1974, 9 Uhr, im Amtshaus in Schlosswil.

Einwendungen gegen die Bestätigung des Nachlassvertrages können während der Verhandlung mündlich angebracht werden.

3082 Schlosswil, den 20. Februar 1974 Der Gerichtspräsident II: H. Gugger

Bestätigung des Nachlassvertrages

(SchKG 306, 308, 317)

Kt. Graubünden (335)

Der Kreisgerichtsausschuss Chur als Nachlassbehörde hat in seiner Sitzung vom 24. Januar 1974 den von der Firma **Isenschmid AG**, Salvatorenstrasse, Chur, den Gläubigern vorgeschlagenen Nachlassvertrag gemäss Art. 316 SchKG gerichtlich bestätigt. Der Nachlassvertrag ist in Rechtskraft erwachsen und für alle Gläubiger verbindlich. Als Liquidator ist Johann Erni, Hilfsnotar, Ottostrasse 6, Chur, ebenfalls bestätigt worden.

7000 Chur, den 19. Februar 1974 Für die Nachlassbehörde des Kreises Chur:
Dr. Duri Vital, Kreispräsident

Bestätigung des Nachlassvertrages mit Vermögensabtretung

(SchKG 316d)

Homologation du concordat par abandon d'actif

(LP 316d)

Kt. Bern (336)

Schuldnerin: **Foto Häsler AG**, Wimmis, handelnd durch die statutarischen Organe.

Datum der Bestätigung: am 7. Februar 1974 wurde der von der Foto Häsler AG unterbreitete Nachlassvertrag mit Vermögensabtretung gerichtlich bestätigt. Der Entscheid ist in Rechtskraft erwachsen.

3752 Wimmis, den 19. Februar 1974 Der Gerichtspräsident von Niedersimmental als Nachlassrichter: Janser

Ct. de Vaud (337)

Par décision du 31 janvier 1974, le président du Tribunal du district d'Aigle, a:

1. homologué le concordat par abandon d'actif proposé à ses créanciers par la **Société Anonyme Contax à Villars s/Ollon.**
2. Chargé M. Paul Jayet, agent d'affaires breveté, Saint-Pierre 2, à Lausanne, de la liquidation de ce concordat.
3. désigné une commission de créanciers de cinq membres, formée de MM.
   Turrian Maurice, fiduciaire à Villars s/Ollon
   Herminjard Henri, agent d'affaires breveté à Montreux
   Duboux Lucien, Banque cantonale vaudoise à Lausanne
   Jordan Paul, syndic à Ollon
   Von Bueren Kurt à Montreux

1860 Aigle, le 19 février 1974 Le commissaire au sursis: J. Pilet, substitut

Verteilungsliste und Schlussrechnung im Nachlassverfahren mit Vermögensabtretung

(SchKG 316p)

Kt. Zürich (338)

Im Nachlassvertragsverfahren mit Vermögensabtretung (Liquidationsvergleich) der Kollektivgesellschaft **Fontana + Neri** in Nachlassliquidation (Reisebüro und Taxibetrieb), domiziliert gewesen Sihlhallenstrasse 11, 8004 Zürich, liegt die definitive Verteilungsliste, die Schlussabrechnung und der Schlussbericht den beteiligten Gläubigern während 20 Tagen, d.h. vom 25. Februar bis 17. März 1974 beim unterzeichneten Liquidator zur Einsicht auf.

Allfällige Beschwerden sind innert der Auflagefrist bei der Aufsichtsbehörde (Bezirksgericht Zürich) einzureichen.

8002 Zürich, den 22. Februar 1974 Der Liquidator:
Dr. Fridolin Allemann
Rechtsanwalt
General-Guisan-Quai 22
8002 Zürich

Verschiedenes - Divers - Varia

Kt. Zürich (347)

DS Druck und Satz Uster AG, Uster ZH

Anzeige bei Kapitalverlust und bei Ueberschuldung

Die Verwaltung der DS Druck und Satz Uster AG benachrichtigte den hiesigen Konkursrichter am 20. Februar 1974 davon, dass die Forderungen der Gesellschaftsgläubiger durch die Aktiven nicht mehr gedeckt seien. Sie ersucht um Konkurseröffnung im Sinne von Art. 725 Abs. 4 und Art. 192 SchKG. Der Konkursrichter hat die Verhandlung in dieser Sache angesetzt auf

Mittwoch, den 27. Februar 1974, 14 Uhr, im Gerichtsgebäude in Uster.

Den Gläubigern der Gesellschaft wird hievon im Hinblick auf Begehren und Anträge im Sinne von Art. 725 Abs. 4 OR Kenntnis gegeben. Die Gläubiger sind berechtigt, an der Verhandlung teilzunehmen; Begehren und Anträge sind jedenfalls bis zur Verhandlung eingehend in schriftlicher Eingabe im Doppel dem Konkursrichter einzureichen, ansonst sie ausgeschlossen wären.

8610 Uster, den 20. Februar 1974 Der Konkursrichter

Ct. de Berne (340)

Renonciation à un concordat

Le président du Tribunal II du district de Porrentruy informe les intéressés que **Peter Julien et Cie SA**, routes et génie civil, à Bure, avec succursale à Porrentruy, a renoncé au sursis concordataire qui lui avait été accordé par jugement du 20 août 1973.

2900 Porrentruy, le 19 février 1974 Le président du Tribunal II: Hublard

Handelsregister - Registre du commerce - Registro di commercio

Stiftungen - Fondations - Fondazioni

Kantone / Cantons / Cantoni:

Zürich, Bern, Luzern, Schwyz, Glarus, Fribourg, Solothurn,

Basel-Stadt, Basel-Landschaft, Schaffhausen, Appenzell A.-Rh.,

St. Gallen, Graubünden, Thurgau, Ticino, Vaud, Valais, Neuchâtel,

Genève.

Zürich – Zurich – Zurigo

11. Februar 1974.
Personalfürsorgestiftung der Firma E. Bollinger, Nürensdorf/ZH, in Nürensdorf, Stiftung (Neueintragung). Adresse: Alte Winterthurerstrasse 9 (c/o Einzelfirma E. Bollinger). Datum der Stiftungsurkunde: 21. November 1973. Zweck: Fürsorge für die mindestens 3 Jahre ganz- oder halbtagsweise in der Firma «E.Bollinger» in Nürensdorf, tätigen Arbeitnehmer bei Alter, Invalidität, Krankheit und Unfall, bzw. bei deren Tode für ihre Hinterbliebenen. Ferner können bei unverschuldeter Notlage den im Dienste der Firma «E. Bollinger» stehenden oder ehemaligen Arbeitnehmern sowie ihren Hinterbliebenen Unterstützungen gewährt werden. Organe der Stiftung sind der Stiftungsrat von 3 bis 5 Mitgliedern und die Kontrollstelle. Für die Stiftung zeichnen kollektiv zu zweien Eugen Bollinger, von Wiesendangen, in Dietlikon, Präsident des Stiftungsrates; Dr. Fred E. Styger, von Stein AR, in Zürich, Vizepräsident des Stiftungsrates; Verena Moser, von Neuhausen, in Wallisellen, Mitglied und Protokollführerin des Stiftungsrates, und Paul Brönimann, von Linden BE, in Nürensdorf, Mitglied des Stiftungsrates.

11. Februar 1974.
Personalfürsorgestiftung der Firma Brunschweiler & Co., in Küsnacht (SHAB Nr. 158 vom 9. 7. 1966, S. 2215). Unterschrift von Ernst Zuberbühler erloschen. Neu führen Kollektivunterschrift zu zweien Raphael Weber, von Wagenhausen, in Küsnacht ZH, Mitglied des Stiftungsrates, sowie Margrit Brunschweiler, von Bischofszell, in Küsnacht ZH, letztere dem Stiftungsrat nicht angehörend.

11. Februar 1974.
Fürsorgestiftung für das Personal der Firma F. Furrer-Moos, Ziegelei Lufingen, in Lufingen (SHAB Nr. 29 vom 4. 2. 1956, S. 304). Neu führt Einzelunterschrift: Felix Furrer, von Weisslingen und Lufingen, in Lufingen, Mitglied des Stiftungsrates.

11. Februar 1974.
Personalfürsorgestiftung der Firma Lamprecht AG, Gummiwarenfabrik in Zürich-Oerlikon, in Zürich 11 (SHAB Nr. 47 vom 25. 2. 1967, S. 700). Die Unterschrift von Hermann Grimmelmann-Gysi ist erloschen. Edwin Schlumpf, Mitglied des Stiftungsrates, führt nicht mehr Einzelunterschrift, sondern nun Kollektivunterschrift zu zweien, und zwar als Präsident des Stiftungsrates. Neu führen Kollektivunterschrift zu zweien Elsbeth Weber, von Rothrist, in Biel BE, Vizepräsidentin des Stiftungsrates, und Ulrich Schlumpf, von Mönchaltorf, in Zürich, Mitglied des Stiftungsrates.

11. Februar 1974.
Fürsorgefonds der Vereinigten Schuhmaschinen A.G., Zürich, in Zürich 9, Stiftung (SHAB Nr. 186 vom 10. 8. 1968, S. 1744). Mit Beschluss des Bezirksrates Zürich vom 13. Dezember 1973 wurde die Stiftungsurkunde geändert. Der Name der Stiftung lautet **Fürsorgefonds der USM (Schweiz).** Die Firma der Gesellschaft, deren Personal Begünstigte der Stiftung sind, lautet USM (Schweiz). Die Unterschrift von Johann Mayer ist erloschen. Neu führen Kollektivunterschrift zu zweien: Felix Hirzel, von und in Wallisellen, Präsident des Stiftungsrates, und Ernst Romano, von Ennetmoos NW, in Zürich, Mitglied des Stiftungsrates. Adresse der Stiftung: Letzigraben 176, in Zürich 9 [c/o USM (Schweiz)].

11. Februar 1974.
Personalfürsorgestiftung der Zürcher Aerzteverbände, in Zürich 4 (SHAB Nr. 34 vom 10. 2. 1973, S. 403). Die Unterschrift von Dr. Max Stauffenegger ist erloschen. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien Dr. Peter Dubs, von Zürich, in Winterthur, Vorsitzender des Stiftungsrates.

11. Februar 1974.
Fürsorgefonds der Gebr. Baehmann, in Zürich 1, Stiftung (SHAB Nr. 131 vom 8. 6. 1963, S. 1683). Laut vom Bezirksrat Zürich am 14. Juni 1973 gefasstem Beschluss ist diese Stiftung im Sinne von Art. 88 ZGB aufgelöst. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Stiftung wird daher im Handelsregister gelöscht.

12. Februar 1974.
Pensionskasse der Firma Standard Telephon & Radio A.G. in Zürich, in Zürich 2, Stiftung (SHAB Nr. 104 vom 5. 5. 1973, S. 1285). Die Unterschrift von Gaston Muriset ist erloschen. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien Werner Thierstein, von Bowil, in Kilchberg ZH, Präsident des Stiftungsrates.

12. Februar 1974.
Emil Mauser-Stiftung, in Zürich 1 (SHAB Nr. 36 vom 12. 2. 1966, S. 485). Neu führen Kollektivunterschrift zu zweien: Otto Kummer, von Zürich und Niederönz BE, in Dübendorf; Hermann Wüthrich, von Riniken und Brugg, in Zürich, und Ludwig Dunz, von Zürich, in Erlenbach ZH; alle drei Mtglieder des Stiftungsrates.

12. Februar 1974.
Personalstiftung der Neutra Treuhand A.G. und der ihr angeschlossenen Firmen, in Zürich 1 (SHAB Nr. 152 vom 3. 7. 1971, S. 1652). Unterschrift von Dr. Albert Hoerni erloschen. Hans Lamprecht führt seine Kollektivunterschrift zu zweien nun als Präsident des Stiftungsrates. Neu führen Kollektivunterschrift zu zweien: Johann Lauber, von und in Zürich, Mitglied und Sekretär des Stiftungsrates, und Dr. Alfred Merz, von Beinwil am See, in Köniz, Mitglied des Stiftungsrates.

13. Februar 1974.
Personalfürsorgestiftung der Firma Walde AG, in Uster, Ackerstrasse 43 (c/o Walde AG), Stiftung (Neueintragung), Datum der Stiftungsurkunde: 3. Dezember 1973. Zweck: Fürsorge für die Arbeitnehmer der Firma «Walde AG», in Uster, sowie deren Angehörige und Hinterbliebene durch Gewährung von Unterstützungen in Fällen von Alter, Tod, Krankheit, Unfall, Invalidität, Arbeitslosigkeit und unverschuldeter Notlage. Organe der Stiftung: Stiftungsrat von mindestens 3 Mitgliedern und Kontrollstelle. Die Stiftung wird vertreten durch: Heiner Walde, von und in Uster, Präsident des Stiftungsrates mit Einzelunterschrift; Walter Walde, von und in Uster, Protokollführer des Stiftungsrates mit Einzelunterschrift.

13. Februar 1974.
Stiftung der A. Vögeli & Cie. Aktiengesellschaft für Angestellten- und Arbeiterfürsorge, in Zürich 8 (SHAB Nr. 280 vom 29. 11. 1947, S. 3531). Neu führt Einzelunterschrift: Werner Wirz, von Basel, in Maur, Mitglied und Sekretär des Stiftungsrates. Neu führen Kollektivunterschrift zu zweien: Trudy Ouboter, von Küsnacht, in Uetikon am See, Mitglied des Stiftungsrates, und Karl Würmli, von Bichelsee, in Meilen, Mitglied des Stiftungsrates. Margrit Wirz, Mitglied des Stiftungsrates, führt nicht mehr Einzelunterschrift, sondern Kollektivunterschrift zu zweien.

13. Februar 1974.
Personalfürsorgestiftung der Firma Renold (Schweiz) GmbH, in Dübendorf (SHAB Nr. 288 vom 8. 12. 1973, S. 3259). Die Unterschrift von Walter Clauss ist erloschen. Neu führt Einzelunterschrift Reinhard Metzger, von Rümlang, in Greifensee, Mitglied des Stiftungsrates.

13. Februar 1974.
Eleonoren-Stiftung für ein Kinderspital in Zürich, in Zürich 7 (SHAB Nr. 122 vom 30. 5. 1964, S. 1690). Unterschrift von Dr. Adolf Frick-Pestalozzi erloschen. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien: Dr. Ernst Reber, von Schangnau und Zürich, in Zürich, Präsident des Stiftungsrates.

13. Februar 1974.
Stiftung der Baugewerbegruppe zum Bau preiswerter Wohnungen, in Zürich 1 (SHAB Nr. 62 vom 15. 3. 1958, S. 740). Unterschrift von Hans Brunner erloschen. Adolf Gucker führt seine Kollektivunterschrift nicht mehr als Vizepräsident des Stiftungsrates, sondern nun als Präsident desselben; er sowie die ebenfalls bereits eingetragenen Kollektivunterschrift führenden Stiftungsratsmitglieder Werner F. Leutenegger, geschäftsleitender Sekretär, und Fritz Witschi zeichnen nun unter sich zu zweien.

13. Februar 1974.
Personalfürsorgestiftung der Firma Sohler & Co. AG., in Zürich 5 (SHAB Nr. 273 vom 21. 11. 1970, S. 2657). Unterschriften von Moritz Rauch und Evelyne Rauch erloschen. Neu führen Kollektivunterschrift zu zweien: Hanna Hofbauer, von Zürich, in London, Präsidentin; Gottfried Bolliger, von und in Zürich, und Ernest Lévy, von Genf, in St. Gallen, weitere Mitglieder des Stiftungsrates.

Bern – Berne – Berna

Bureau Bern

8. Februar 1974.
Fürsorgestiftung der Angestellten und Arbeiter der Milloil GmbH, in Bern (SHAB Nr. 81 vom 6. 4. 1963, S. 1003). Gemäss öffentlicher Urkunde vom 13. Dezember 1972, genehmigt am 14. Februar 1973 durch den Gemeinderat der Stadt Bern als Aufsichtsbehörde und am 13. November 1973 durch die Justizdirektion des Kantons Bern, wurde die Stiftungsurkunde geändert. Der Name der Stiftung lautet nun **Stiftung milloil AG.** Die Stiftung bezweckt: Gewährung von Unterstützungen oder Beiträgen an die Arbeitnehmer, ihre überlebenden Ehegatten sowie an Personen, für deren Unterhalt die Arbeitnehmer aufgekommen sind, im Alter, bei Krankheit, Unfall, Invalidität, Militärdienst oder Arbeitslosigkeit sowie im Falle des Todes von Arbeitnehmern usw. Die Unterschrift von Wilfried Schär ist erloschen. Neues Mitglied des Stiftungsrates mit Kollektivunterschrift zu zweien ist Rolf Leu, von Wynigen, in Zollikofen.

8. Februar 1974.
Personalfürsorgestiftung der Firma Louis Zimmermann, Mützen-, Geldtaschen- und Schneiderfurniturenfabrik, in Bern (SHAB Nr. 134 vom 11. 6. 1960, S. 1739). Gemäss öffentlicher Urkunde vom 13. Dezember 1972, genehmigt am 14. Februar 1973 durch den Gemeinderat der Stadt Bern als Aufsichtsbehörde und am 13. November 1973 durch die Justizdirektion des Kantons Bern, wurde die Stiftungsurkunde geändert. Der Name der Stiftung lautet nun **Stiftung Louis Zimmermann.** Die Stiftung bezweckt: Gewährung von Unterstützungen oder Beiträgen an die Arbeitnehmer, ihre überlebenden Ehegatten sowie Personen, für deren Unterhalt die Arbeitnehmer aufgekommen sind, im Alter, bei Krankheit, Unfall, Invalidität, Militärdienst oder Arbeitlosigkeit sowie im Falle des Todes von Arbeitnehmern usw. Die Organe der Stiftung sind der aus 3 bis 5 Mitgliedern bestehende Stiftungsrat und die Kontrollstelle. Louis Zimmermann, Präsident des Stiftungsrates, wohnt nun in Wabern, Gemeinde Köniz.

8. Februar 1974.
Stiftung W. Geelhaar AG, in Bern (SHAB Nr. 232 vom 4. 10. 1969, S. 2287). Gemäss öffentlicher Urkunde vom 13. Dezember 1972, genehmigt am 14. Februar 1973 durch den Gemeinderat der Stadt Bern als Aufsichtsbehörde und am 13. November 1973 durch die Justizdirektion des Kantons Bern, wurde die Stiftungsurkunde geändert. Die Stiftung bezweckt: Gewährung von Unterstützungen oder Beiträgen an die Arbeitnehmer der Firmen «W. Geelhaar Aktiengesellschaft», in Bern, und «Florclean AG Teppich- und Polstermöbelreinigung», in Gümligen, Gemeinde Muri bei Bern, an ihre überlebenden Ehegatten sowie an Personen, für deren Unterhalt die Arbeitnehmer aufgekommen sind, im Alter, bei Krankheit, Unfall, Invalidität, Militärdienst oder Arbeitslosigkeit sowie im Falle des Todes von Arbeitnehmern usw.

8. Februar 1974.
Personalfürsorge der Firma Bürgi & Co., in Bern (SHAB Nr. 213 vom 12. 9. 1945, S. 2190). Diese Stiftung wird infolge Verlegung ihres Sitzes nach Münchenbuchsee (SHAB Nr. 15 vom 19. 1. 1974, S. 179) im Handelsregister des Amtsbezirks Bern von Amtes wegen gelöscht.

14. Februar 1974.
Personalfürsorgestiftung der Firma Bauer & Lutz AG, in Zollikofen (SHAB Nr. 43 vom 21. 2. 1970, S. 400). Die Unterschriften von Fritz Bauer, Präsident; Franz Lutz und Alfred Zürcher, Mitglieder des Stiftungsrates, sind erloschen. Der Stiftungsrat besteht nun aus: Erwin Barbey, von Chardonne, in Zollikofen, Präsident; Eduard Hurni, von Gurbrü, in Schüpfen; Heinz Hess, von Niederönz, in Zollikofen (alle neu). Sie führen Kollektivunterschrift zu zweien.

14. Februar 1974.
Carnegie-Stiftung für Lebensretter, in Bern (SHAB Nr. 106 vom 8. 5. 1971, S. 1111). Die Unterschrift von Dr. Hans-Peter Tschudi, Präsident der Verwaltungskommission, ist erloschen. Neuer Präsident ist Dr. Hans Hürlimann, von Walchwil, in Bern. Der Präsident führt Kollektivunterschrift zu zweien mit einem der übrigen Mitglieder der Verwaltungskommission.

Bureau Biel

11. Februar 1974.
Personalfürsorgestiftung der Buchdruckerei Schmid A.G., in Biel (SHAB Nr. 216 vom 14. 9. 1968, S. 1989). Gemäss öffentlicher Urkunde vom 8. November 1973 wurden die Statuten geändert. Die Justizdirektion des Kantons Bern hat der Aenderung am 3. Januar 1974 zugestimmt. Der Name der Stiftung lautet nun **Personalfürsorgestiftung der Buchdruckerei Guenat AG, vormals Schmid AG.** Die Unterschrift der Sekretärin des Stiftungsrates Grety Guenat ist erloschen.

14 février 1974.
Caisse de retraite de Pierres Holding S.A., à Bienne (FOSC du 14. 4. 1973, N° 88, p. 1049). Nouvelle adresse: Faubourg du Lac 6.

Bureau Burgdorf

8. Februar 1974.
Personalfürsorgestiftung der Progressa AG, in Oberburg (SHAB Nr. 267 vom 14. 11. 1970, S. 2599). Durch Beschluss des Stiftungsrates vom 20. November 1973, genehmigt von der Vormundschaftsbehörde Oberburg und der Justizdirektion des Kantons Bern am 13. Dezember 1973/28. Januar 1974, wurde die Stiftungsurkunde geändert. Neue Zweckumschreibung: Gewährung von Unterstützungen oder Beiträgen an den Arbeitnehmer der Stifterfirma bzw. dessen Angehörige oder von ihm Unterstützte im Falle von Alter, Krankheit, Unfall, Invalidität, Militärdienst, Arbeitslosigkeit oder Tod des Arbeitsnehmers sowie an den Arbeitnehmer im Falle von Krankheit, Unfall oder Invalidität seines Ehegatten, seiner minderjährigen Kinder oder anderer Personen, für deren Unterhalt er sorgt; Unterhalt und Betrieb von Wohlfahrtshäusern.

Bureau de Moutier

14 février 1974.
Fonds de prévoyance en faveur du personnel de la fabrique de panneaux forts et bois croisés S.A., à Tavannes (FOSC du 16. 10. 1965, N° 242, p. 3253). La fondation est dissoute et liquidée. Cette raison sociale est radiée d'office. (Décision de l'autorité de surveillance du 28 janvier 1974.)

Bureau Wangen a. d. A.

15. Februar 1974.
Personalfürsorgestiftung der Lanz-Ingold AG, Herzogenbuchsee, in Herzogenbuchsee (SHAB Nr. 27 vom 2. 2. 1974, S. 321). Walter Weisskopf, einzelzeichnungsberechtigtes Mitglied des Stiftungsrates, wohnt nun in Herzogenbuchsee.

Luzern – Lucerne – Lucerna

11. Februar 1974.
Personalfürsorgefonds der Luzerner Landbank A.G., in Grosswangen (SHAB Nr. 41 vom 18. 2. 1961, S. 500). Josef Künzli ist aus dem Stiftungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neues Mitglied ist Alois Ineichen, von Wauwil und Eich, in Wauwil. Der Präsident zeichnet kollektiv mit einem weitern Mitglied des Stiftungsrates.

12. Februar 1974.
Alfred Schindler-Fonds der Aufzüge- und Elektromotorenfabrik Schindler & Cie. A.G., in Ebikon, Stiftung (SHAB Nr. 13 vom 17. 1. 1970, S. 116). Diese Prokura von Emil Schnyder ist erloschen. Kollektivprokura zu zweien erweitert nach Art. 459 Abs. 2 OR ist erteilt an Gottlieb Winiger, von Rothenburg, in Littau.

14. Februar 1974.
Personalvorsorgestiftung der Firma Joh. Muff AG, Kirchenglocken-Läutmaschinen, in Triengen. Unter diesem Namen besteht gemäss öffentlich beurkundetem Stiftungsstatut vom 12. Dezember 1973 eine Stiftung. Ihr Zweck ist die Fürsorge für die Arbeitnehmer der Stifterin sowie ihren Angehörigen und Hinterbliebenen gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter, Tod und Invalidität sowie anderweitig unverschuldeter Notlage. Organe der Stiftung sind der Stiftungsrat und die Kontrollstelle. Der Stiftungsrat besteht aus mindestens zwei Mitgliedern, und zwar aus mindestens je einem von der Stifterin gewählten Vertreter der Arbeitnehmerschaft und einem Vertreter der Stifterin: Präsident des Stiftungsrates ist Hanspeter Muff, von Triengen und Schüpfheim, in Triengen; Mitglied Alois Wymann, von Entlebuch, in Triengen. Sie zeichnen kollektiv zu zweien. Adresse: bei der Stifterfirma.

Schwyz – Schwytz – Svitto

11. Februar 1974.
Personalstiftung Oskar Rüegg, in Pfäffikon, Gemeinde Freienbach (SHAB Nr. 194 vom 21. 8. 1971, S. 2073). Mit Zustimmung der Aufsichtsbehörde, Gemeinderat Freienbach, vom 16. November 1973 und gemäss Beschluss des Stiftungsrates vom 15. Mai 1973 wurde die Stiftungsurkunde geändert. Der Name der Stiftung lautet nun: **Personalstiftung Oskar Rüegg AG.** Die Unterschrift von Oskar Egon Rüegg, Präsident des Stiftungsrates, ist erloschen. Die Stiftung wird neu mit Einzelunterschrift vertreten durch Eduard Häny, von Kirchberg SG, in Rapperswil SG, Präsident des Stiftungsrates.

Glarus – Glaris – Glarona

12. Februar 1974.
Stiftung Altersheim Niederurnen, in Niederurnen. Planung, Bau und Betrieb eines Altersheimes in Niederurnen usw. (SHAB Nr. 273 vom 21. 11. 1970, S. 2657/58). Willy Schlittler, Präsident, ist aus dem Stiftungsrat ausgeschieden, seine Unterschrift ist erloschen. Jakob Rüdisühli, bisher Sekretär, ist nun Präsident, er zeichnet nach wie vor zu zweien. In den Stiftungsrat wurde gewählt: Fritz Benninger, von Salvenach FR, in Niederurnen, als Sekretär; er zeichnet zu zweien. Das Stiftungsdomizil befindet sich nun beim Präsidenten, Jakob Rüdisühli, Espenstrasse 15.

13. Februar 1974.
Personalfürsorgestiftung der Firma Raymund Hauser, Hoch- und Tiefbau, in Näfels. Unter diesem Namen besteht gemäss öffentlicher Urkunde vom 7. Februar 1974 eine Stiftung im Sinne der Art. 80 ff ZGB. Sie bezweckt: Fürsorge für die Arbeitnehmer der Stifterfirma bei Alter, Krankheit, Unfall bzw. bei deren Ableben für ihre Hinterbliebenen. Ferner kann bei unverschuldeter Notlage den im Dienst der Stifterfirma stehenden oder ehemaligen Arbeitnehmern sowie ihren Hinterbliebenen Unterstützungen gewährt werden. Die Verwaltung der Stiftung erfolgt durch einen Stiftungsrat von drei Mitgliedern. Es sind dies: Raymund Hauser, von und in Näfels, als Präsident, er zeichnet einzeln; Hansruedi Giger von Schänis SG, in Oberurnen, und Fritz Menzi, von Filzbach, in Mollis, als Mitglieder; sie zeichnen zu zweien. Domizil: bei der Stifterfirma, Raymund Hauser, Hoch- und Tiefbau, im Dorf 13.

Freiburg – Fribourg – Friborgo

Bureau de Fribourg

8 février 1974.
Fonds de prévoyance en faveur du personnel de la maison Plastique et Profilés Wehrle S.A., à Treyvaux. Sous ce nom il a été constitué, selon acte authentique dressée le 21 décembre 1973, nue fondation qui a pour but de venir en aide aux employés et ouvriers de la maison Plastique et Profilés Wehrle S.A., en cas de vieillesse, d'invalidité, de maladie, d'accident et en cas de décès, aux membres de la famille de l'employé décédé. La gestion de la fondation est confiée à un conseil de fondation composé de deux membres au moins, dont un est nommé par le conseil d'administration de la maison fondatrice et l'autre par le personnel de la maison Plastique et Profilés Wehrle S.A. Le conseil de fondation désigne un vérificateur. La fondation est engagée par la signature collective à deux des membres du conseil de fondation. Celui-ci est composé de: Marc Wehrle, de Bâle, à Marly, directeur; Ariane Wehrle, de Bâle, à Marly, secrétaire; Roger Tinguely, de Pont-la-Ville, à La Roche, représentant du personnel. Adresse: c/o Plastique et Profilés Wehrle SA, à Treyvaux.

15 février 1974.
Fondation de prévoyance en faveur du personnel de la Maison Interdiscount-Holding S.A. Fribourg, à Fribourg. Sous ce nom, il a été constitué, selon acte authentique dressé le 4 septembre 1973 une fondation qui a pour but de prémunir les destinataires contre les conséquences économiques de la vieillesse, du décès, de l'invalidité, de la maladie et des accidents ainsi que dans des cas particulièrement affligeants. Sont considérés comme destinataires de la fondation les salariés occupés par les sociétés filiales liées à la Maison Interdiscount-Holding S.A., qui sont juridiquement rattachés au personnel de la fondatrice. La qualité de bénéficiaire est également reconnue aux proches et aux survivants des travailleurs adhérants, de même qu'aux personnes à l'entretien desquels il est établi que le salarié a pourvu jusqu'à son décès. La fondation peut en qualité de preneur d'assurance, conclure des contrats d'assurance ou devenir partie à des contrats déjà existants. La maison fondatrice désigne un ou plusieurs contrôleurs. La fondation est engagée par la signature collective à deux membres du conseil de fondation dont un représentant de la maison fondatrice et un membre représentant du personnel. Il est composé de: Erhard von Känel, de Reichenbach BE, à Rüschlikon ZH, président; Rudolf Baer, de Hausen am Albis, à Jegenstorf BE; Werner Fritschi, de Flaach ZH, à Wallisellen; Heinz Späni, de Innerthal SZ, à Zollikofen BE; Robert Dürrenberger, de Diegten BL, à Renens VD, et Rudolf Neuhaus, de Lützelflüh BE, à Lützelflüh BE. Adresse: 26, Bd de Pérolles, c/o Interdiscount-Holding S.A., Etude de Me Dupraz.

Bureau Tafers (Bezirk Sense)

8. Februar 1974.
Personalfürsorgestiftung der Firma Colora-Graphika A.G., bisher in Bern (SHAB Nr. 206 vom 2. 9. 1972, S. 2315). Gemäss öffentlicher Urkunde vom 5. Dezember 1973 hat die Stiftung ihren Sitz nach Flamatt, Gemeinde Wünnewil verlegt. Die Stiftung bezweckt die Gewährung von Unterstützungen oder Beiträgen: an die Arbeitnehmer in den Fällen welche die Statuten angeben. Das Stiftungsstatut wurde entsprechend geändert. Der Gemeinderat der Stadt Bern hat seine Zustimmung erteilt. Organ der Stiftung ist der Stiftungsrat, bestehend aus mindestens drei Mitgliedern. Ihm gehören an: Bruno Schaer, von Murgenthal, in Bremgarten, Präsident; Aurelio Bezzola, von Comologno, in Bern (beide bisher); Hans Ulrich Kormann, von Bern, in Zollikofen, Mitglieder (neu). Fritz Pesenti, von Zürich, in Langendorf, ist nicht mehr Mitglied des Stiftungsrates. Die Mitglieder des Stiftungsrates zeichnen kollektiv zu zweien. Domizil: bei der Stifterfirma in Flamatt.

Solothurn – Soleure – Soletta

Bureau Olten-Gösgen

13. Februar 1974.
Familienschutz-Stiftung der Hug & Co. A.G., in Dulliken (SHAB Nr. 294 vom 15. 12. 1973, S. 3320). Die Unterschrift des Sekretärs des Stiftungsrates Helmut Hartmann ist erloschen.

13. Februar 1974.
Wohlfahrtsfonds zu Gunsten der Arbeiter der Hug & Co. A.G., in Dulliken, Stiftung (SHAB Nr. 170 vom 24. 7. 1971, S. 1843). Die Unterschrift der bisherigen Präsidenten des Stiftungsrates Helmut Hartmann ist erloschen. Vizepräsident Leo Friedrich Hug ist nun Präsident des Stiftungsrates und zeichnet weiterhin kollektiv zu zweien. Kollektivunterschrift zu zweien wurde erteilt an das neue Mitglied des Stiftungsrates Hans Gutknecht, von Kerzers, in Herzogenbuchsee.

13. Februar 1974.
Angestellten-Fürsorgefonds der Hug & Co. A.G., in Dulliken, Stiftung (SHAB Nr. 294 vom 15. 12. 1973, S: 3320) Die Unterschrift des bisherigen Präsidenten des Stiftungsrates Helmut Hartmann ist erloschen. Kollektivunterschrift zu zweien wurde erteilt an den neuen Präsidenten des Stiftungsrates Leo Friedrich Hug, von Thunstetten, in Herzogenbuchsee.

Basel-Stadt – Bâle-Ville – Basilea-Città

8. Februar 1974.
Personalfürsorge-Fonds des Verbandes des Schweizerischen Kohlen-Import- und Grosshandels, in Basel, Stiftung (SHAB Nr. 207 vom 5. 9. 1970, S. 2017). Neues Domizil: Augustinergasse 11 (bei Dr. Christian Englert).

11. Februar 1974.
Sparkasse Basel, in Basel, Stiftung (SHAB Nr. 9 vom 12. 1. 1974, S. 95). Unterschrift Dietrich Sarasin, Verwaltungsratsmitglied, erloschen. Dr. Felix Burckhardt, bisher Verwaltungsratsmitglied, zeichnet nun als Verwaltungsvizepräsident zu zweien.

11. Februar 1974.
Prämienstiftung für langjährige Hausgehilfinnen, in Basel (SHAB Nr. 178 vom 2. 8. 1969, S. 1796). Unterschrift Rudolf Forcart, Stiftungsratspräsident, und Dietrich Sarasin, Stiftungsratsmitglied, erloschen. Einzelunterschrift neu: Dr. Roger Baumann, von und in Basel, Stiftungsratspräsident, und Dr. Felix Burckhardt, von und in Basel, Stiftungsratsmitglied.

12. Februar 1974.
Bertrams-Stiftung, in Basel (SHAB Nr. 177 vom 1. 8. 1970, S. 1755). Werner Mann, bisher Stiftungsratspräsident, zeichnet nun als Stiftungsratsmitglied zu zweien. Arthur Rosenthaler, bisher Stiftungsratsmitglied, zeichnet nun als Stiftungsratspräsident zu zweien.

12. Februar 1974.
Unterstützungsfonds der Hch. Betrams Aktiengesellschaft, in Basel (SHAB Nr. 171 vom 25. 7. 1970, S. 1700). Werner Mann, bisher Stiftungsratspräsident, zeichnet nun als Stiftungsratsmitglied zu zweien. Arthur Rosenthaler, bisher Stiftungsratsmitglied, zeichnet nun als Stiftungsratspräsident zu zweien.

12. Februar 1974.
Personalfürsorgestiftung der Firma Container-Depot AG (Container-Depot SA) (Container-Depot Ltd), in Basel, Südquaistrasse 55 (bei der Stifterfirma), neue Stiftung. Datum der öffentlichen Urkunde: 23. Januar 1974. Zweck: Fürsorge für die Dienstnehmer der Stifterfirma im Alter, bei Krankheit, Unfall oder Invalidität und bei deren Tod für ihre Hinterbliebenen. Stiftungsrat: mindestens 2 Mitglieder. Unterschrift zu zweien führen: Alex Mayer, von Basel, in Therwil, Präsident; Martin Amherd, von Brig-Glis, in Pfeffingen, und Ulrich Winkler, von Basel und Oberembrach, in Reinach BL, alle Stiftungsratsmitglieder.

14. Februar 1974.
St. Clara-Stiftung, in Basel (SHAB Nr. 104 vom 6. 5. 1967, S. 1543). Unterschrift Fritz Berger, Stiftungsratspräsident, erloschen. Unterschrift zu zweien neu: Dr. Renato Crameri, von Poschiavo, in Oberwil BL, Stiftungsratspräsident.

Basel-Landschaft – Bâle-Campagne – Basilea-Campagna

12. Februar 1974.
Personalfürsorgestiftung der Firma Max Wintsch, Klima-Technik, in Münchenstein, Laufenstrasse 1 (bei der Stifterin), neue Stiftung. Datum der Stiftungsurkunde: 17. Dezember 1973. Zweck: Fürsorge für die Arbeitnehmer der Firma sowie für deren Hinterbliebene durch Gewährung von Unterstützungen im Alter, bei Invalidität, Krankheit, Tod und unverschuldeter Notlage. Stiftungsrat: 3 Mitglieder. Ihm gehören mit Kollektivunterschrift zu zweien an: Max Wintsch, von Dietlikon ZH, in Münchenstein, als Präsident, und Karl Bielmann, deutscher Staatsangehöriger, in Birsfelden, als Protokollführer. Aufsichtsbehörde: Justizdirektion.

12. Februar 1974.
Fürsorgefonds der Firma Rauscher & Stoecklin Aktiengesellschaft Sissach, in Sissach (SHAB Nr. 54 vom 6. März 1971, S. 534). Aus dem Stiftungsrat sind Karl Kühner und Ernst Hasler, Mitglied, ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neu wurden in den Stiftungsrat gewählt: Heinrich Schweizer, von Reigoldswil, in Sissach, und Helmut Watzdorf, von und in Sissach. Der Präsident führt mit je einem der übrigen Mitglieder des Stiftungsrates Kollektivunterschrift.

14. Februar 1974.
Personalfürsorgestiftung der Firma Paul Messmer, Drogerien und Do it yourself-Geschäfte, in Münchenstein (SHAB Nr. 243 vom 17. 10. 1970, S. 2349). Die Stiftungsurkunde wurde am 11. Januar 1974 mit Zustimmung der Justizdirektion als Aufsichtsbehörde vom 24. Januar 1974 geändert. Neuer Name der Stiftung: **Personalfürsorgestiftung der Firma MEBA A.G.**

Schaffhausen – Schaffhouse – Sciaffusa

12. Februar 1974.
Personalfürsorge-Stiftung der Firma Werner & Co., in Neuhausen am Rheinfall (SHAB Nr. 108 vom 10. 5. 1969, S. 1069). Beat Werner, Präsident des Stiftungsrates, wohnt nun in Schaffhausen.

Appenzell A.-Rh. – Appenzell Rh. ext. – Appenzello est.

14. Februar 1974.
Personalvorsorgestiftung der Howigra-Siebdruck Heiden, E. Hohl-Wirz, in Heiden. Unter diesem Namen besteht gemäss öffentlicher Urkunde vom 14. Februar 1974 eine Stiftung. Zweck: Vorsorge für die Arbeitnehmer der Stifterfirma und die Angehörigen bzw. Hinterbliebenen dieser Personen bei Alter, Invalidität, Krankheit, Unfall und Tod des Arbeitnehmers sowie bei besonderer Notlage und für Personen, für die der Arbeitnehmer nachweisbar bis zuletzt gesorgt hat. Organe der Stiftung: Stiftungsrat aus mindestens drei Mitgliedern und die Kontrollstelle. Die Stiftung wird mit Kollektivunterschrift zu zweien vertreten durch: Ernst Hohl-Wirz, von Wolfhalden, als Präsident, und Ernst Hohl-Breu, von Lutzenberg, als Aktuar, beide in Heiden. Domizil: Hinterbissau 605, bei der Stifterfirma.

St. Gallen – St-Gall – San Gallo

13. Februar 1974.
Personalfürsorgestiftung der Treff AG Degersheim, in Degersheim. Unter diesem Namen besteht gemäss öffentlicher Urkunde vom 31. Januar 1974 eine Stiftung. Zweck: Fürsorge für die Arbeitnehmer der Stifterfirma und ihre Angehörigen und Hinterbliebenen sowie Personen, für die der Arbeitnehmer zu seinen Lebzeiten in erheblichem Umfange gesorgt hat, gegen die wirtschaftlichen Folgen von unverschuldeter Notlage, Alter, Invalidität, Unfall, Krankheit und Tod. Organe der Stiftung: Stiftungsrat, bestehend aus drei bis fünf Mitgliedern, sowie die Kontrollstelle. Für die Stiftung zeichnen die Mitglieder des Stiftungsrates: Rolf Frei, von Au SG, in Degersheim, Präsident, und Wendelin Kurath, von Flums SG, in Mogelsberg SG, Protokollführer, beide mit Kollektivunterschrift zu zweien. Geschäftsdomizil: bei der Stifterfirma, Thaa.

15. Februar 1974.
Fürsorgestiftung der Fabrik für Strickmaschinennadeln Aktiengesellschaft, Rheineck, in Rheineck (SHAB Nr. 100 vom 29. 4. 1972, S. 1098). Die Unterschriften von Franz Schacher, Präsident, und Pierre Logos, Mitglied des Stiftungsrates, sind erloschen. Neu wurden in den Stiftungsrat gewählt Georges Desaules, von Dombresson, in Hauterive, Präsident, und Franz Felix Betschon, von Laufenburg, in Heiden AR; beide mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Graubünden – Grisons – Grigioni

14. Februar 1974.
Personalfürsorgestiftung der Firma Prader & Co. AG, in Chur (SHAB Nr. 99 vom 29. 4. 1967, S. 1465). Gemäss Beschluss des Stiftungsrates vom 26. März 1973, bestätigt durch den Entscheid des Justiz- und Polizeidepartementes, als Aufsichtsbehörde, vom 1. Juni 1973, ist die Stiftung aufgelöst. Gemäss Protokoll vom 23. März 1973, bestätigt mit Schreiben des Finanzinspektorates der Stadt Bern, als Aufsichtsbehörde, wurde die «Personalfürsorgestiftung der Firma Prader & Co. AG», mit der «Fürsorgestiftung der Losinger-Unternehmungen», in Bern, fusioniert. Demnach wird die Firma im Handelsregister gelöscht.

Thurgau – Thurgovie – Turgovia

11. Februar 1974.
Personalfürsorgestiftung der A. Ziegler-Weber AG, in Kreuzlingen (SHAB Nr. 111 vom 13. 5. 1972, S. 1226). David Egloff, Präsident, ist infolge Todes aus dem Stiftungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Willi Studer, bisher Mitglied, ist nun Präsident; er führt wie bisher Kollektivunterschrift zu zweien. Neu wurde Ewald Egloff, von und in Tägerwilen, als Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien in den Verwaltungsrat gewählt.

14. Februar 1974.
Fürsorgefonds der Kammgarnspinnerei Bürglen, in Bürglen (SHAB Nr. 199 vom 26. 8. 1967, S. 2858). Die Stiftungsurkunde ist mit Genehmigung der kantonalen Aufsichtsbehörde (Finanzdepartement) vom 17. Januar 1974 geändert worden. Der Name der Stiftung lautet nun: **Personalvorsorgestiftung der Kammgarnspinnerei Bürglen.** Jetziger Zweck: Vorsorge für die nachstehend bezeichneten Destinatäre gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter, Tod, Invalidität, Krankheit, Unfall und in besonderen Notlagen. Destinatäre sind die Arbeitnehmer der Stifterfirma und ihre Angehörigen und Hinterlassenen sowie Personen, für die der Arbeitnehmer nachweisbar bis zuletzt gesorgt hat. Der Stiftungsrat besteht nun aus mindestens 5 Mitgliedern. Dr. Otto Lutz, Vizepräsident, ist infolge Todes aus dem Stiftungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

Tessin – Tessin – Ticino

Ufficio di Lugano

11 febbraio 1974.
Fondazione di previdenza per il personale della Ripil S.A., precedentemente in Lugano, la previdenza a favore dei dipendenti, ecc. (FUSC del 25. 2. 1961, N° 47, p. 573). Con decisione del Consiglio di Stato della Repubblica e cantone Ticino del 29 gennaio 1974 e con verbale del 12 dicembre 1973 l'atto di fondazione è stato modificato sul punto seguente: nuova sede: Viganello. Recapito: Via Boscioro 12, c/o Ripil S.A. Elvezio Cavadini, già presidente; Daria Binda e Romeo De Luigi, già membri, dimissionari, non fanno più parte del consiglio di fondazione e le loro firme sono estinte. Il consiglio di fondazione è ora composto da: Fritz Loosli, da Eriswil, in Pregassona, presidente; Ester Soldini, da Comano, in Viganello, membro, entrambi con firma collettiva a due.

Waadt – Vaud – Vaud

Bureau de Lausanne

14 février 1974.
IMEDE – Institut pour l'étude des méthodes de direction de l'entreprise, à Lausanne (FOSC du 16. 6. 1973, p. 1733). La signature de Jean Corthésy et Jean Golay est radiée. Jean-Pierre Pradervand (inscrit) est nommé vice-président; il continue à signer collectivement à deux. La fondation est également engagée par la signature collective à deux de: Maurice Cosandey, de Sassel, à Lausanne; Adolf-Walther Jann, de Ennetbürgen, à Zurich; Dominique Rivier, de Jouxtens, Lausanne, Aubonne et Genève, à Jouxtens, et Arthur Fürer, de Gossau SG, à Chardonne.

14 février 1974.
Fondation d'assurance et de prestations sociales en faveur des métiers, groupés par la Fédération romande de la métallurgie du bâtiment (FRMB), à Lausanne (FOSC du 6. 10. 1973, p. 2706). La signature de Marc Rivier et Roger Besuchet est radiée. Georges Perret (vice-président inscrit) est nommé président; il signe désormais collectivement à deux, ses pouvoirs étant modifiés en conséquence. La fondation est également engagée par la signature collective à deux de: Ronald Chanex, de Font, à Lausanne, et Jean-Marc Rivier, de Lausanne, Aubonne et Genève, à St-Prex. Nouvelle adresse: rue du Maupas 34.

Wallis – Valais – Vallese

Bureau de Sion

13 février 1974.
Fondation Foyer Pierre-Olivier, à Chamoson (FOSC du 5. 3. 1966, N° 54, p. 743). Les signatures de Pierre Terrettaz, démissionnaire et de Maxime Carruzzo, décédé, sont radiées. Ont été nommés nouveaux membres du conseil de fondation: Marie-Louise Farquet, de et à Chamoson; Anne Hildegard Krügel, de Krattigen BE, à Sion, trésorière; Charly Bovier, de Chamoson, à Sion; Simon Michellod, de Chamoson, à Sion. La fondation est engagée par la signature collective à deux du président et d'un membre.

Neuenburg – Neuchâtel – Neuchâtel

Bureau de Neuchâtel

11 février 1974.
Fondation des établissements cantonaux pour personnes âgées, à Neuchâtel (FOSC du 26. 1. 1974, N° 21, p. 252). Jacques Béguin, de La Chaux-de-Fonds et Rochefort, au Crêt-du-Locle, commune de La Chaux-de-Fonds, a été nommé vice-président de la commission avec signature individuelle.

12 février 1974.
Caisse de pensions des Fabriques de Tabac Réunies S.A., à Neuchâtel (FOSC du 16. 1. 1971, N° 12, p. 119). En raison de la démission, Walther Thoma, Georges Montandon et Jean-Pierre Gendre ne sont plus membres du conseil. Leur signature est radiée.

15 février 1974.
Fonds Albert Clerc en faveur des hospices de malades du canton, à Neuchâtel (FOSC du 8. 4. 1972, N° 82, p. 885). Par suite de démission, la signature de Robert Clerc est radiée. Sylvain Michel, de Berne et Neuchâtel, à Hauterive, est nommé membre-trésorier du comité de direction avec signature collective à deux.

Genf – Genève – Ginevra

8 février 1974.
Fondation de prévoyance en faveur du personnel de la Banque de Bruxelles (Suisse) SA, à Genève (FOSC du 9. 9. 1972, p. 2376). Nouvelle adresse: 5, boulevard Jaques-Dalcroze, chez la Banque de Bruxelles (Suisse) SA.

8 février 1974.
Fondation de prévoyance en faveur du personnel de la Banque de Financement SA «Finabank», à Genève, nouvelle fondation. Date de l'acte constitutif: 21 janvier 1974. But: protéger les employés de la fondatrice et leur famille contre les conséquences économiques de la vieillesse, de l'invalidité, de la maladie et du décès prématuré. La fondation pourra venir en aide à ses adhérents, et éventuellement à leurs proches, lorsqu'ils se trouvent dans une situation financière difficile pour des raisons qui ne leur sont pas imputables par suite de chômage, d'accident. Administration: conseil de cinq à onze membres. Signature: collective à deux de Mario Olivero, de Locarno TI, à Genève, président; Pierre Roget, de Céligny, à Genève, secrétaire; Jean-Marie Nusbaumer, de Bourrignon BE, à Versoix; Kurt Ruttimann, de Rottenschwil AG, à Carouge; Henri Rey, de Cartigny, à Genève; Rudolf Trachsel, de Zofingue AG, à Genève, tous membres du conseil. Adresse: 7, boulevard Georges-Favon, Banque de Financement SA «Finabank».

8 février 1974.
Fondation de prévoyance en faveur du personnel de «Finagrain» Compagnie commerciale agricole et financière, à Genève (FOSC du 22. 8. 1964, p. 2570). Les pouvoirs de Michel Smidof et Jean-Alain Koch sont radiés. Signature collective à deux de Pierre Jeangros, nommé président; Jean-Pierre Meylan, de et à Genève, secrétaire, et Daniel Arnaud, de France, à Paris, tous membres du conseil. Nouvelle adresse: 16, avenue Eugène-Pittard, chez «Finagrain» Compagnie commerciale agricole et financière.

8 février 1974.
Fondation en faveur du personnel de Gestoval Société fiduciaire, Genève (FOSC du 20. 6. 1970, p. 1424). Les pouvoirs de Roger Wicki sont radiés. Signature collective à deux de Gérard Ody, président, et Pierre Baud, vice-président, ou de l'un d'eux avec Claude Neukom, de Genève, à Avully, secrétaire, et Hans Hess, de Walterswil BE, à Avully, tous membres du conseil.

8 février 1974.
Fondation de prévoyance en faveur du personnel de la société René Jeannet & fils, à Genève (FOSC du 14. 11. 1970, p. 2600). Acte de fondation modifié le 30 janvier 1974. Nouveau nom: **Fondation de prévoyance en faveur du personnel de la maison Jeannet, Plombier.** But: prémunir les membres du personnel de l'employeur, et leurs familles, contre les conséquences économiques de la vieillesse, de l'invalidité, du décès et de la maladie. Adresse: 6, rue Baudit, chez Jeannet, Plombier.

8 février 1974.
Fondation patronale de secours en faveur du personnel employé de Prospective Engineering Gestion (PEG), à Meyrin, nouvelle fondation. Date de l'acte constitutif: 30 janvier 1974. But: venir en aide aux membres du personnel de la fondatrice et éventuellement à leurs proches, lorsque, pour des raisons qui ne leur sont pas imputables, ils se trouvent dans une situation financière difficile par suite de vieillesse, d'invalidité, de décès, de maladie et d'accidents. Administration: conseil de trois membres. Signature: collective à deux de Jacques Hoffmeyer, de Bassecourt BE, à Carouge, président; Roland de Luze, de Neuchâtel, à Gaillard (Haute-Savoie, France), secrétaire, et Herbert Egger, de Farnern BE, à Tannay VD, tous membres du conseil. Adresse: 71, avenue Louis-Casaï, chez Prospective Engineering Gestion (PEG).

8 février 1974.
Caisse de pensions paritaire de Montres Rolex SA et des sociétés affiliées, à Genève, nouvelle fondation. Date de l'acte constitutif: 24 janvier 1974. But: prémunir le personnel de l'entreprise contre les conséquences économiques de la vieillesse, de l'invalidité et du décès. Administration: conseil de quatre membres au moins. Signature: collective à deux de Joseph Bregnard, de Bonfol BE, à Chêne-Bougeries, président, ou Robert Schärer, du Locle NE, à Genève, avec Edouard Imhof, de Horrenbach-Buchen BE, à Lancy, secrétaire, ou André Iff, de et à Genève, tous membres du conseil. Adresse: 3, rue François-Dussaud, chez Montres Rolex SA.

8 février 1974.
Fonds de Prévoyance en faveur du personnel «ouvriers» de la Société industrielle de Machines agricoles rotatives SIMAR, à Carouge (FOSC du 1. 12. 1973, p. 3196). Les pouvoirs de René Epars sont radiés. Philippe Decrey, de Genève, à Thônex, secrétaire; Philippe Danalet, d'Hermenches VD, à Onex, et Roger Mottaz, de Syens VD, à Genève, tous membres du conseil, signent collectivement à deux.

8 février 1974.
Fonds de Prévoyance en faveur du personnel «employés» de la Société industrielle de Machines agricoles rotatives SIMAR, à Carouge (FOSC du 1. 12. 1973, p. 3196). Les pouvoirs de René Epars sont radiés. Philippe Decrey, de Genève, à Thônex, membre et secrétaire du conseil, signe collectivement à deux.

8 février 1974.
Fondation de prévoyance de Sogeti, à Genève, nouvelle fondation. Date de l'acte constitutif: 21 décembre 1972 et 16 janvier 1974. But: prémunir le personnel de la fondatrice contre les conséquences économiques de la vieillesse et de l'invalidité, verser des prestations aux survivants du personnel décédé prématurément. La fondation pourra venir en aide au personnel qui serait dans la gêne sans faute de sa part, ensuite de maladie, d'accident ou de chômage. Administration: conseil de trois membres au moins. Signature: individuelle de Robert Thoral, de France, à Monnetier-Mornex (Haute-Savoie, France), président, et collective à deux de René Maridor, de Fenin-Vilars-Saules NE, à Cologny, secrétaire, et Jean Belvèze, de France, à Thonon-les-Bains (Haute-Savoie, France), tous membres du conseil. Adresse: 8c, avenue de Champel, chez la Société pour la Gestion de l'Entreprise et le Traitement de l'Information Sogeti SA.

Andere gesetzliche Publikationen

Autres publications légales

Altre pubblicazioni legali

Auflegung des öffentlichen Inventars

Das öffentliche Inventar über den Nachlass des am 20. August 1973 verstorbenen Dr. sc. techn. Tibor Holzer-Keller, geboren 1919, von Zürich, wohnhaft gewesen in Zollikon, Im Walder 36, gewesener Verwaltungsratspräsident der Holzerit AG, der Transfide Immobilien und Finanz AG und der Ambros AG, liegt den Beteiligten bis 26. Februar 1974 beim Notariat Riesbach-Zürich, Seefeld-/Feldeggstrasse 49, 8008 Zürich, zur Einsicht auf. (A93[1])

8008 Zürich, den 22. Januar 1974 Notariat Riesbach-Zürich:
U. Neuenschwander, Notar-Stv.

Marken Marques Marche

Eidgenössisches Amt für geistiges Eigentum
Bureau fédéral de la propriété intellectuelle
Ufficio federale della proprietà intellettuale

Eintragungen - Enregistrements

268563. Hinterlegungsdatum: 18. Oktober 1973, 18 Uhr. **Imperial Chemical Industries Limited,** Imperial Chemical House, Millbank, **London S.W. 1** (Grossbritannien). – Fabrikation und Handel.

Chemische Produkte für industrielle Zwecke; verflüssigte Gase. (Int. Kl. 1, 4)

268564. Hinterlegungsdatum: 31. Oktober 1973, 17 Uhr. **The Anderson Company,** 1075 Grant Street, **Gary** (Indiana, USA). – Fabrikation und Handel.

Scheibenwischerarme, Scheibenwischer und Ersatzlippen für Scheibenwischer sowie Anpassungs- und Anschlussstücke für Scheibenwischerarme oder Scheibenwischer. (Int. Kl. 12)

Die Marke wird weiss, rot und schwarz ausgeführt.

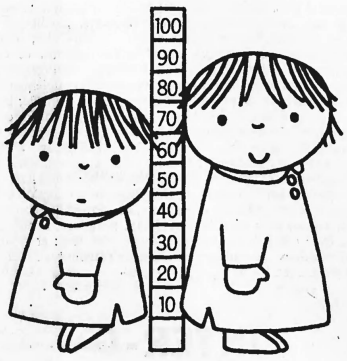
268565. Hinterlegungsdatum: 1. November 1973, 11 Uhr. **TriboTech AG,** Fischmattstrasse 4, **Buochs** (Nidwalden). – Fabrikation und Handel.

Chemisch-technische Produkte, insbesondere für die Oberflächen- und Schmierungstechnik. (Int. Kl. 1 bis 4)

TriboTech AG
6374 Buochs 041 64 28 46

268566. Date de dépôt: 1er novembre 1973, 20 h. **Société des Produits Nestlé S.A., Vevey** (Vaud). – Fabrication et commerce.

Produits pharmaceutiques et vétérinaires, produits hygiéniques à l'exception des produits cosmétiques; aliments et boissons diététiques; produits agricoles et horticoles, viandes, volailles, poissons et produits alimentaires provenant de la mer sous forme d'extraits, de soupes, de gelées, de pâtes, de conserves, de plats cuisinés et de conserves congelées ou déshydratées ainsi que sous forme croustillante; confitures; oeufs; laits, fromages et autres préparations alimentaires à base de lait, succédanés d'aliments laitiers, huiles et graisses comestibles; mayonnaises; cafés et extraits de cafés; succédanés de café et extraits de succédanés de cafés; thés et extraits de thés; cacao et préparations à base de cacao, produits de confiserie et de chocolaterie, sucreries; sucre; produits de boulangerie; articles de pâtisserie, desserts, poudings; produits alimentaires à base de riz, de farine ou de céréales, également sous forme de plats cuisinés; sauces; produits pour aromatiser ou assaisonner les aliments; bières; eaux minérales et autres boissons non-alcooliques, sirops, extraits et essences pour faire des boissons non-alcooliques. (Cl. int. 5, 29, 30, 32)



268567. Hinterlegungsdatum: 21. Dezember 1973, 20 Uhr. **Bacher AG,** Baselstrasse 28–32, **Reinach** (Basel-Landschaft). – Fabrikation.

Dispersionsfarben. (Int. Kl. 2)

BACHER
Roll'S

268568. Date de dépôt: 19 novembre 1973, 7 h. **Compagnie des montres Félicitas S.A. (Félicitas Watch Co. Ltd.),** 24, rue du Coq d'Inde, **Neuchâtel.** – Fabrication et commerce. – Renouvellement avec limitation de l'indication des produits de la marque N° **149887.** Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 19 novembre 1973.

Montres et parties de montres fabriquées ni en plaqué or ou doublé or, ni en métal doré ou en imitation or. (Cl. int. 14)

DIAMOR

268569. Date de dépôt: 19 novembre 1973, 7 h. **Compagnie des montres Félicitas S.A. (Félicitas Watch Co. Ltd.),** 24, rue du Coq d'Inde, **Neuchâtel.** – Fabrication et commerce. – Renouvellement de la marque N° **149889.** Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 19 novembre 1973.

Montres, mouvements de montres, parties de montres. (Cl. int. 14)

FLAMMA

268570. Hinterlegungsdatum: 5. November 1973, 14 Uhr. **Jakob Huber,** Schmiedhof 8, **Ebikon** (Luzern) und **Anton Huber,** Kaspar Koppstrasse 81, **Ebikon** (Luzern); Korrespondenzadresse: Jakob und Anton Huber, Kaspar Koppstrasse 81, Ebikon (Luzern). Fabrikation und Handel.

Gold- und Silbererzeugnisse. (Int. Kl. 14)

Verantwortlichkeitsmarke Nr. 2879.

268571. Hinterlegungsdatum: 23. November 1973, 14 Uhr. **R. S. Sweeney,** 6, Winchester Close, **West Hagley** (Worcestershire, Grossbritannien). – Handel.

Schmuckwaren.(Int. Kl. 14).

Verantwortlichkeitsmarke Nr. 7239.

268572. Hinterlegungsdatum: 14. November 1973, 20 Uhr. **Emser Werke AG, Domat/Ems** (Graubünden). – Fabrikation und Handel. – Erneuerung der Marke Nr. **150243.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 14. November 1973 an.

Produkte für die Fischerei aus Polyamiden. (Int. Kl. 28)

268573. Hinterlegungsdatum: 30. November 1973, 17 Uhr. **Gerberkäse AG,** Allmendstrasse 1, **Thun** (Bern). – Fabrikation und Handel.

Rahm enthaltende Käse- und Milchprodukte. (Int. Kl. 29)

Gerber
RAMINA

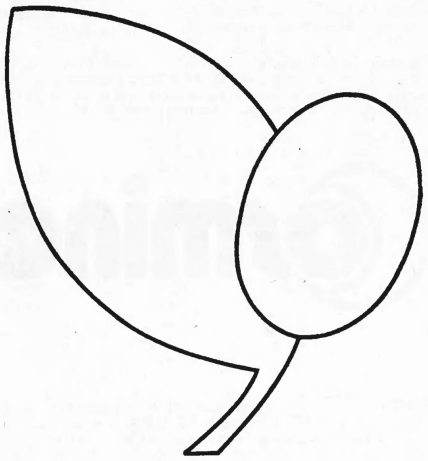
268574. Hinterlegungsdatum: 3. Dezember 1973, 14 Uhr. **Müller-Barbieri AG, Wettswil** (Zürich). – Fabrikation und Handel.

Mess-, Steuer- und Regelanlagen und -geräte für industrielle Prozesse, sowie Bestand- und Zubehörteile solcher Anlagen und Geräte. (Int. Kl. 9)

HMB

268575. Date de dépôt: 3 décembre 1973, 18 h. **Miralin Company,** 8 Kane Industrial Drive, **Hudson** (Massachusetts, USA). – Fabrication et commerce.

Viande, poisson, volaille et gibier; extraits de viande; fruits et légumes conservés, séchés et cuits; gelées, confitures; oeufs, lait et autres produits laitiers; huiles et graisses comestibles; conserves, pickles; café, thé, cacao, sucre, riz, tapioca, sagou, succédanés du café; farines et préparations faites de céréales, pain, biscuits, gâteaux, pâtisserie et confiserie, glaces comestibles; miel, sirop de mélasse; levure, poudre pour faire lever; sel, moutarde, poivre, vinaigre, sauces; épices; glace. (Cl. int. 29, 30)



268576. Hinterlegungsdatum: 4. Dezember 1973, 11 Uhr. **Confiserie Bosshard AG,** Stadthausstrasse 145, **Winterthur 1** (Zürich). – Fabrikation und Handel. – Uebertragung und Erneuerung mit eingeschränkter Warenangabe der Marke Nr. **148325** von E. Bosshard-Spörri, Confiserie am Bahnhof, Winterthur (Zürich). Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 22. September 1973 an.

Haltbares Schokoladegebäck aus Winterthur. (Int. Kl. 30)

268577. Hinterlegungsdatum: 7. Dezember 1973, 16 Uhr. **Wobmann AG Luzern,** Tribschenstrasse 52, **Luzern.** – Fabrikation.

Schrank- und Trennwände. (Int. Kl. 19, 20)

268578. Hinterlegungsdatum: 7. Dezember 1973, 11 Uhr. **Hans Kaspar Aktiengesellschaft,** Binzstrasse 12, **Zürich 3.** – Fabrikation. – Erneuerung der Marke Nr. **149202.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 31. Oktober 1973 an.

Margarine, Koch- und Speisefette, Glacepulver, Glace, Eiscreme, Bäckerei- und Konditoreihilfsstoffe. (Int. Kl. 29, 30)

268579. Hinterlegungsdatum: 8. Dezember 1973, 11 Uhr. **Klara Streiff,** Gallusstrasse 28, **St. Gallen.** – Fabrikation. – Uebertragung und Erneuerung der Marke Nr. **148230** von Kunstgewerbliche Werkstätte D. Streiff SWB, St. Gallen. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 13. September 1973 an.

Kunstgewerbliche Arbeiten in edlen und unedlen Metallen. (Int. Kl. 6, 14)

dst

Verantwortlichkeitsmarke: Nr. 463.

268580. Data del deposito: 7 dicembre 1973, ore 11. **Elvipress S.A.,** c/o avv. Davide Enderlin, via P. Lucchini 4, **Lugano** (Ticino). – Fabbricazione e commercio.

Stampati, giornali, riviste, libri, fotografie, cartoleria, materie adesive, materiale per artisti, articoli per ufficio, materiale per l'istruzione o l'insegnamento, carte da gioco, caratteri di stampa, clichés, pellicole cinematografiche, nastri sonori o parlati. (Cl. int. 9, 16)

Cosmine

268581. Hinterlegungsdatum: 10. Dezember 1973, 20 Uhr. **Laboratoire Guhl AG,** Wilfriedstrasse 7, **Zürich 7.** – Fabrikation und Handel. – Uebertragung und Erneuerung der Marke Nr. **151691** von Laboratoire Guhl Zürich, Zürich. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 10. Dezember 1973 an.

Dauerwellenpräparat. (Int. Kl. 3)

PARALEL

268582. Hinterlegungsdatum: 11. Dezember 1973, 11 Uhr. **Emil Keller AG Bischofszell,** Espenstrasse 7, **Bischofszell** (Thurgau). – Fabrikation. – Uebertragung und Erneuerung mit erweiterter Warenangabe der Marke Nr. **148601** von Emil Keller, Bischofszell (Thurgau). Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 15. Oktober 1973 an.

Profile aus Kunststoff. (Int. Kl. 17)

KALIT

268583. Date de dépôt: 11 décembre 1973, 17 h. **Health-Tex, Inc.,** 1411 Broadway, **New York** (New York, USA). – Fabrication et commerce.

Vêtements d'enfants. (Cl. int. 25)

268584. Date de dépôt: 12 décembre 1973, 17 h. **Schick & Cie appareils électriques en gros,** 5, chemin Sous Mont, **Prilly** (Vaud); adresse pour la correspondance: 3, chemin de la Roche, Renens (Vaud). – Fabrication et commerce.

Détecteur et alarme de dépassement de vitesse pour tous véhicules automobiles équipés d'un compteur de vitesse ou compteur assimilé. (Cl. int. 9)

SCHICK bip

268585. Date de dépôt: 13 décembre 1973, 17 h. **Baird-Film Products, Inc.,** 9000 Sunset Boulevard, **Los Angeles** (Californie, USA). – Fabrication et commerce.

Appareils et instruments photographiques et cinématographiques, appareils de prise de vues. (Cl. int. 9)

Take 12
The UnCamera

268586. Date de dépôt: 13 décembre 1973, 10 h. **Henri Picard et Frère Limited, à Londres, succursale de La Chaux-de-Fonds,** 89, rue de la Serre, **La Chaux-de-Fonds** (Neuchâtel). – Commerce. – Renouvellement de la marque N° **146888.** Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 25 juin 1973.

Fournitures d'horlogerie. (Cl. int. 14)

268587. Date de dépôt: 13 décembre 1973, 10 h. **Henri Picard et Frère Limited, à Londres, succursale de la Chaux-de-Fonds,** 89, rue de la Serre, **La Chaux-de-Fonds** (Neuchâtel). – Commerce. – Renouvellement de la marque N° **146891.** Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 25 juin 1973.

Outils et fournitures d'horlogerie, ressorts de montres. (Cl. int. 8, 14)

268588. Hinterlegungsdatum: 14. Dezember 1973, 17 Uhr. **Gerberkäse AG,** Allmendstrasse 1, **Thun** (Bern). – Fabrikation und Handel.

Käsefondue. (Int. Kl. 29)

fondue
Gerber

268589. Hinterlegungsdatum: 14. Dezember 1973, 17 Uhr. **Gerberkäse AG,** Allmendstrasse 1, **Thun** (Bern). – Fabrikation und Handel.

Käsefondue schweizerischer Herkunft. (Int. Kl. 29)

fondue
SWISS KNIGHT

268590. Date de dépôt: 14 décembre 1973, 19 h. **Cosmos Dental Products, Inc.,** 320 Washington Street, **Mount Vernon** (New York, USA). – Fabrication et commerce.

Résine dentaire. (Cl. int. 5)

FLOW

268591. Hinterlegungsdatum: 14. Dezember 1973, 16 Uhr. **The Parker Pen Company,** 219 East Court Street, **Janesville** (Wisconsin, USA). – Fabrikation und Handel. – Erneuerung der Marke Nr. **149135.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 14. Dezember 1973 an.

Füllfederhalter, Füllbleistifte, Schreibtischgarnituren. (Int. Kl. 16)

VACUMATIC
PROPERTY OF THE PARKER PEN CO

268592. Hinterlegungsdatum: 14. Dezember 1973, 17 Uhr. **Richard Griesemer AG,** Sommeristrasse 4, **Amriswil** (Thurgau). – Fabrikation und Handel.

Vorfabrizierte und massangefertigte Gebäudeteile aus Metall, Normteile für den Metallbau, genormte Fenster, Türen, Kipp-, Roll-, Schiebe- und Schwenktore, Tür- und Fensterprofile; Zentralheizungen, Bestandteile für sanitäre Installationen. (Int. Kl. 6, 11, 19)

Griesemer

268593. Date de dépôt: 14 décembre 1973, 18 h. **Fabrique d'Orfèvrerie Bienne S.A., ci-devant J. G. Gysin-Willen,** 20, rue de la Gare, **Bienne** (Berne). – Fabrication et commerce. – Renouvellement de la marque N° **149230.** Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 11 décembre 1973.

Couverts de table en argent, acier argenté et autres, toute orfèvrerie et argenterie de table et tous les autres produits d'orfèvrerie et de bijouterie. (Cl. int. 8, 14)

F.O.B.

Poinçon: N° 14.

268594. Hinterlegungsdatum: 14. Dezember 1973, 20 Uhr. **Faultless Starch Company,** 1025 West 8th Street, **Kansas City** (Missouri, USA). – Fabrikation und Handel. – Erneuerung mit erweiterter Warenangabe der Marke Nr. **161851.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 14. Dezember 1973 an.

Putzseife, Putz-, Polier-, Fettentfernungs- und Schleifmittel; Rost- und Fleckenentfernungsmittel; Wäsche-Reinigungsmittel und Reinigungslösungen für Wäschezwecke. (Int. Kl. 3)

BON AMI

268595. Date de dépôt: 17 décembre 1973, 17 h. **Fabrique d'horlogerie Suter S.A.,** 16, rue Gurzelen, **Bienne** (Berne). – Fabrication et commerce. – Renouvellement avec extension de l'indication des produits de la marque N° **150202.** Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 17 décembre 1973.

Montres. (Cl. int. 14)

Poinçon: N° 1438.

268596. Date de dépôt: 11 décembre 1972, 17 h. **O.C.C.R. Inter G. Organisation et Contrôle – Conception et Réalisation** (société anonyme), 3, Rue Henri-Heine, **Paris 16e** (France). – Fabrication et commerce.

Rails et autres matériaux métalliques pour les voies ferrées; chaînes, à l'exception des chaînes motrices pour véhicules; câbles et fils métalliques non électriques; serrurerie; tuyaux métalliques; machines et appareils pour l'embouteillage, tels que rinceuses, boucheuses, embouteilleuses; appareils de manutention de marchandise, notamment chariots élévateurs, transporteurs à bandes, chaînes et courroies, transporteurs à palette, moteurs notamment compresseurs, motopompes, pompes centrifuges; transmissions et accouplements de machines; appareils et instruments de mesure et de contrôle, de signalisation et de secours, scientifiques, optiques notamment compteurs volumétriques, armoires de distribution électrique, appareils de mesure d'électricité, compteurs d'électricité, conducteurs d'électricité, conduits et tubes d'électricité, transformateurs, thermostats, appareils et instruments automatiques de contrôle et de commande, interrupteurs; installations d'éclairage, de chauffage, de production de vapeur, de cuisson, de réfrigération, de séchage, de ventilation, de distribution d'eau et installations sanitaires; véhicules terrestres; conduites d'eau, de gaz, d'air comprimé, non métalliques, récipients et réservoirs en matière plastique, emballages en matières plastiques; maisons transportables. (Cl. int. 6 à 9, 11, 12, 17, 19, 20)

INTER-G

Mitteilungen Communications Comunicazioni

Struktur des schweizerischen Aussenhandels im Januar 1974

In einer Mitteilung der Eidg. Oberzolldirektion werden die Totalzahlen des Aussenhandels im Januar 1974 – verglichen mit jenen des Vormonats und des Januars 1973 – bekanntgegeben.

	Einfuhr		Ausfuhr		Passivsaldo	Ausfuhrwert in % des Einfuhrwertes
	in 1000 Tonnen	Mio Fr.	in 1000 Tonnen	Mio Fr.	Mio Fr.	
Jan. 1973 /	2 637,5	2 879,1	267,1	2 099,4	779,7	72,9
Dez. 1973 /	2 804,1	3 082,5	309,0	2 686,9	395,6	87,2
Jan. 1974 /	2 563,5	3 529,8	317,4	2 560,4	969,4	72,5

Einfuhr

Im Vergleich zum Januar 1973 hat sich die Einfuhr von Energieträgern (insgesamt 332,8 Mio Fr.) wertmässig um 123,4% ausgeweitet, wogegen sie der Menge nach um 10,9% gesunken ist. Bei den Rohstoffen und Halbfabrikaten (1622,0 Mio) ist das wertmässige Wachstum (+33,0%) wesentlich ausgeprägter als das mengenmässige (+3,9%). Die Bezüge von Investitions- (522,5 Mio) und Konsumgütern (1052,6 Mio Fr.) verzeichnen einen Anstieg um 5,0 bzw. 3,9%.

Die namhaftesten Werterhöhungen registrieren den Absolutzahlen nach die Zufuhren von Erdöl und Destillaten (+176,0 Mio Fr.), Lebensmitteln (+77,6 Mio), chemischen Grundstoffen und Verbindungen (+60,3 Mio), Eisen und Stahl (+42,6 Mio), elektrischen Maschinen und Apparaten (+42,3 Mio), Buntmetallen (+41,9 Mio), Metallwaren (+28,1 Mio), agrarischen Ausgangsstoffen für Landwirtschaft und Industrie (+25,1 Mio), Spinnstoffen (+24,2 Mio), Kunststoffwaren (+21,0 Mio), Edelmetallen sowie Edel- und Schmucksteinen für die Industrie (+20,0 Mio), Papier und Papierwaren (+19,2 Mio), Bekleidung und Wäsche (+18,5 Mio) sowie Rohtabak (+17,0 Mio). Vermindert haben sich demgegenüber vor allem die Eindeckungen mit Personenautomobilen (–63,0 Mio) sowie Häuten, Fellen und Leder (–8,4 Mio Fr.).

	Einfuhrwerte		
	Jan. 1973	Dez. 1973	Jan. 1974
	in Mio Fr.		
Land- und forstwirtschaftliche Produkte	451,2	508,1	584,1
davon:			
Ausgangsstoffe für Landwirtschaft und Industrie	83,2	85,2	108,3
Lebensmittel	253,6	284,4	331,2
Rohtabak	11,4	26,1	28,4
Getränke	49,0	48,1	49,6
Forstwirtschaftliche Produkte (ohne Brennholz)	39,3	45,9	51,3
Energieträger	149,0	373,0	332,8
davon			
Erdöl und Destillate	141,0	362,6	317,0
Textilien und Bekleidung	343,2	258,9	416,8
davon:			
Spinnstoffe	46,8	43,1	71,0
Garne	27,2	24,1	31,1
Gewebe	46,3	38,8	57,2
Bekleidung und Wäsche	128,1	83,9	146,6
Schuhe	38,2	20,0	44,3
Papier und Papierwaren	98,5	97,1	117,7
davon:			
Ausgangsstoffe	15,9	16,9	16,4
Papier und Karton	42,2	37,1	51,6
Bücher, Zeitungen, Zeitschriften	27,7	29,5	33,1
Häute, Leder, Kautschuk, Kunststoffe	104,3	98,5	127,4
davon:			
Häute, Felle, Leder	33,3	18,7	24,9
Kautschuk	26,9	28,7	37,5
Kunststoffwaren	44,0	51,1	65,0
Chemikalien und verwandte Produkte	291,6	288,3	381,2
davon:			
Grundstoffe und Verbindungen	178,6	181,6	238,9
Pharmazeutika	31,4	27,2	41,9
Baustoffe (ohne Holz), Keramik, Glas	59,5	60,7	66,9
Metalle und Metallwaren	339,3	350,8	451,8
davon:			
Eisen und Stahl	163,6	151,5	206,2
Nichteisenmetalle	57,6	63,1	99,5
Metallwaren	118,0	136,2	146,1
Maschinen	459,5	517,6	504,0
davon:			
Nichtelektrische Maschinen	265,1	275,4	267,3
Elektrische Maschinen und Apparate	194,4	242,2	236,7
Fahrzeuge	288,9	261,4	224,7
davon:			
Personenautomobile	179,7	105,6	116,7
Cars, Lastwagen, Spezialautomobile	59,0	48,1	56,2
Luftfahrzeuge	16,4	75,6	12,4
Feinmech. u. optische Geräte, Uhren und Bijouterie	164,1	160,1	211,8
davon:			
Optische Geräte	26,4	27,6	29,8
Feinmechanische Geräte	23,7	27,4	27,7
Edelmetalle sowie Edel- u. Schmucksteine für die Industrie	71,1	53,4	91,1
Bijouterie und Edelmetallwaren	25,4	28,3	35,1
Verschiedene übrige Waren	129,8	108,1	110,6
davon:			
Möbel und Kleintischlerwaren	42,8	49,6	47,9

Ausfuhr

Gegenüber dem Vergleichsmonat des Vorjahres hat sich die Ausfuhr von Rohstoffen und Halbfabrikaten (insgesamt 1154,7 Mio Fr.) um 31,3% verstärkt. Die Sendungen von Investitionsgütern (799,0 Mio) haben um 18,7%, jene von Konsumgütern (595,6 Mio Fr.) um 9,8% zugenommen.

Der Auslandabsatz der Metallindustrie ist innert Jahresfrist um 189,4 Mio Fr. oder 18,5% gestiegen. Ueber dem Januarwert 1973 liegen insbesondere die Verkäufe von nichtelektrischen Maschinen (+71,1 Mio Fr.), elektrischen Maschinen und Apparaten (+40,7 Mio) sowie optischen und feinmechanischen Geräten (+17,2 Mio). Um einen Drittel ausgeweitet haben sich die Lieferungen von Erzeugnissen der chemischen Industrie (+167,6 Mio oder 33,4%), wozu vor allem die Nachfrage nach gewerblichen Chemikalien (+94,3 Mio), Pharmazeutika (+38,5 Mio) und Farbstoffen (+34,1 Mio) beigetragen hat. Die Steigerung des Versands von Textilien und Bekleidung (+25,1 Mio oder 11,2%) beruht namentlich auf grösseren Exporten von Baumwollgeweben (+8,8 Mio), Chemiefasergeweben (+5,4 Mio) und Chemiefasern (+3,5 Mio). Bei den Nahrungs- und Genussmitteln (+2,7 Mio oder 2,9%) stehen vermehrten Käseausfuhren (+4,5 Mio) geringere Sendungen von Tabakfabrikaten (–5,1 Mio Fr.) gegenüber.

Auslandabsatz der Hauptindustrien

	Ausfuhrwerte		
	Jan. 1973	Dez. 1973	Jan. 1974
	in Mio Fr.		
Metallindustrie	1023,0	1535,1	1212,4
davon:			
Nichtelektrische Maschinen	453,1	665,6	524,2
Elektrische Maschinen und Apparate	171,7	251,0	212,4
Optische und feinmechanische Geräte	60,9	89,0	78,1
Uhren	183,3	322,7	187,7
Aluminium	20,5	22,7	25,8
Chemische Industrie	502,5	492,4	670,1
davon:			
Farbstoffe usw.	118,4	112,4	152,5
Pharmazeutika	107,7	109,7	146,2
Kosmetika und Parfümerien	4,9	4,9	5,4
Chemikalien, andere	271,8	265,4	366,1
Textilien und Bekleidung	223,4	217,4	248,5
davon:			
Chemiefasern	7,9	7,5	11,4
Garne aus Chemiefasern	45,9	42,3	44,8
Gewebe aus Chemifasern	24,8	27,5	30,2
Wollgarne	3,2	4,9	2,9
Wollgewebe	5,5	3,6	3,8
Baumwollgarne	10,4	8,7	10,1
Baumwollgewebe	33,3	34,4	42,1
Stickereien	12,3	14,6	13,9
Textile Bodenbeläge	4,8	3,6	5,5
Wirk- und Strickwaren	17,7	18,3	19,6
Bekleidungs- und Konfektionswaren	16,2	16,1	16,1
Schuhe	14,4	4,9	13,8
Nahrungs- und Genussmittel	92,6	113,0	95,3
davon:			
Käse	29,5	32,7	34,0
Milchkonserven, Kindermehl	3,6	3,0	3,2
Schokolade	5,7	9,0	5,2
Suppen, Bouillon	6,4	6,9	7,0
Tabakfabrikate	21,4	32,5	16,3
Bücher, Zeitungen	21,8	19,9	18,9

Geografische Verteilung

Im Vergleich zum Januar 1973 hat die Einfuhr aus der EWG um 379,1 Mio Fr. oder 19,8% zugenommen. Eine Erhöhung verzeichnen in erster Linie die Bezüge aus der Bundesrepublik Deutschland (+216,2 Mio Fr.), Frankreich (+90,5 Mio), Italien (+56,0 Mio) und den Niederlanden (+34,6 Mio), wogegen die Sendungen Grossbritanniens gesunken sind (–28,6 Mio). Die Eindeckungen in der EFTA haben sich um 41,2 Mio Fr. oder 14,4% ausgeweitet. Während die Lieferungen Oesterreichs beträchtlich gestiegen sind (+41,7 Mio), registrieren die Käufe in Schweden einen Rückgang (–9,4 Mio). Von den übrigen Staaten Europas haben vornehmlich Ungarn (+12,1 Mio), Spanien (+8,9 Mio) und die Sowjetunion (+7,2 Mio) mehr Waren nach der Schweiz abgesetzt. Die Importsteigerung aus Uebersee (+195,4 Mio oder 35,3%) rührt insbesondere von grösseren Zufuhren aus Libyen (+59,9 Mio), Kanada (+39,7 Mio) und den USA (+19,6 Mio) her. Demgegenüber haben die Sendungen aus Japan nachgelassen (–9,6 Mio Fr.).

Die Ausfuhr nach der EWG hat sich innert Jahresfrist um 201,5 Mio Fr. oder 19,9% erhöht, wobei namentlich die Verkäufe nach der Bundesrepublik Deutschland (+69,7 Mio Fr.), Italien (+34,9 Mio), Grossbritannien (+31,0 Mio), Frankreich (+29,9 Mio) und den Niederlanden (+27,2 Mio) einen Zuwachs aufweisen. Zur Exportintensivierung nach den EFTA-Ländern (+75,4 Mio oder 29,2%) haben hauptsächlich die Lieferungen nach Oesterreich (+43,0 Mio), Portugal (+14,8 Mio), Schweden (+9,5 Mio) und Finnland (+7,3 Mio) beigetragen. Beachtlich gestiegen sind auch die Sendungen nach Spanien (+20,0 Mio) und Polen (+14,9 Mio). Die Ausfuhr nach Uebersee liegt um 128,1 Mio Fr. oder 20,7% über dem entsprechenden Vorjahresresultat. Eine namhafte Zunahme verzeichnen die Exporte nach Japan (+44,5 Mio), den USA (+19,6 Mio), Südafrika (+11,5 Mio) und dem Iran (+8,9 Mio Fr.).

Aus dem Warenaustausch mit der EWG resultiert im Berichtsmonat ein Handelsbilanzdefizit von 1077,3 Mio Fr., was 177,6 Mio oder 19,7% mehr sind als im Januar 1973. Vergrössert hat sich vornehmlich das Passivum im Handel mit der Bundesrepublik Deutschland (+146,5 Mio Fr.), Frankreich (+60,6 Mio) und Italien (+21,1 Mio), während im Güterverkehr mit Grossbritannien aus dem letztjährigen Importüberschuss (56,0 Mio) ein Aktivsaldo (3,6 Mio) geworden ist. Der Handel mit den EFTA-Staaten schliesst mit einem Aktivum von 6,1 Mio Fr., verglichen mit einem Bilanzdefizit von 28,1 Mio Fr. im Januar 1973. Diese Verbesserung beruht vor allem auf einer deutlichen Abnahme des Fehlbetrags mit Schweden (–18,9 Mio) und einer namhaften Erhöhung des Aktivsaldos im Handel mit Portugal (+16,4 Mio). Im Güterverkehr mit Uebersee ist ein Passivum von 3,3 Mio Fr. zu registrieren, nachdem im Vergleichsmonat 1973 noch ein Ausfuhrüberschuss von 64,0 Mio Fr. ausgewiesen wurde. Das Defizit im Handel mit Libyen ist beträchtlich gestiegen (+56,5 Mio) und der vor einem Jahr noch aktive Handel (13,3 Mio) mit Kanada ist passiv (29,2 Mio) geworden. Der Warenaustausch mit Japan verzeichnet anstelle des letztjährigen Passivsaldos (31,3 Mio) einen Exportüberschuss (22,8 Mio Fr.).

Wichtige Handelspartner

		Einfuhr				
		Jan. 1973	Dez. 1973	Jan. 1974	Jan. 1973	Jan. 1974
		in Mio Fr.			in % der Gesamteinfuhr	
BR Deutschland		785,4	893,9	1001,6	27,3	28,4
Frankreich		411,8	446,3	502,3	14,3	14,2
Italien		251,7	279,1	307,7	8,7	8,7
Niederlande		95,3	165,1	129,9	3,3	3,7
Belgien-Luxemburg		108,4	98,5	114,8	3,8	3,3
	Total	1652,6	1882,9	2056,2	57,4	58,3
Grossbritannien		214,2	151,9	185,6	7,4	5,3
Dänemark		40,1	42,5	43,3	1,4	1,2
	Total	254,3	194,4	228,9	8,8	6,5
Irland		5,3	5,9	6,0	0,2	0,2
EWG	Total	1912,1	2083,1	2291,2	66,4	64,9
Oesterreich		133,7	142,9	175,4	4,6	5,0
Norwegen		14,6	11,5	16,7	0,5	0,5
Schweden		99,3	86,9	89,9	3,4	2,5
Portugal		16,6	12,9	15,0	0,6	0,4
Finnland		20,5	18,4	24,7	0,7	0,7
Island		1,3	2,5	5,6	0	0,2
EFTA	Total	286,1	275,1	327,3	9,9	9,3
Spanien		43,1	40,0	52,0	1,5	1,5
Polen		6,0	9,1	8,7	0,2	0,2
Ungarn		10,4	12,1	22,5	0,4	0,6
Sowjetunion		20,3	19,1	27,5	0,7	0,8
Jugoslawien		9,7	12,6	11,8	0,3	0,3
Europa	Total	2325,2	2487,8	2780,5	80,8	78,8
Libyen		11,6	21,6	71,5	0,4	2,0
Südafrika		3,7	4,9	4,4	0,1	0,1
Iran		9,1	6,5	10,0	0,3	0,3
Hongkong		18,1	12,5	22,9	0,6	0,6
Japan		86,7	58,5	77,1	3,0	2,2
Kanada		15,9	17,1	55,6	0,6	1,6
USA		209,3	240,4	228,9	7,3	6,5
Brasilien		15,1	12,1	17,2	0,5	0,5
Australien		9,0	3,8	8,5	0,3	0,2
Uebersee	Total	553,9	594,7	749,3	19,2	21,2

		Ausfuhr				
		Jan. 1973	Dez. 1973	Jan. 1974	Jan. 1973	Jan. 1974
		in Mio Fr.			in % der Gesamtausfuhr	
BR Deutschland		316,3	319,2	386,0	15,1	15,1
Frankreich		213,7	224,4	243,6	10,2	9,5
Italien		182,0	215,3	216,9	8,7	8,5
Niederlande		47,3	64,9	74,5	2,3	2,9
Belgien-Luxemburg		51,7	50,3	62,3	2,5	2,4
	Total	811,0	874,1	983,4	38,6	38,4
Grossbritannien		158,2	179,8	189,2	7,5	7,4
Dänemark		40,0	43,5	36,8	1,9	1,4
	Total	198,2	223,3	226,0	9,4	8,8
Irland		3,3	4,3	4,5	0,2	0,2
EWG	Total	1012,4	1101,7	1213,9	48,2	47,4
Oesterreich		124,1	148,7	167,1	5,9	6,5
Norwegen		28,6	27,8	29,2	1,4	1,1
Schweden		59,2	71,9	68,7	2,8	2,7
Portugal		24,3	35,6	39,1	1,2	1,5
Finnland		21,3	27,1	28,6	1,0	1,1
Island		0,5	1,0	0,8	0	0
EFTA	Total	258,0	312,1	333,4	12,3	13,0
Spanien		53,4	81,8	73,4	2,5	2,9
Polen		14,7	42,4	29,6	0,7	1,2
Ungarn		12,8	18,0	15,0	0,6	0,6
Sowjetunion		35,1	35,1	40,3	1,7	1,6
Jugoslawien		26,5	43,0	33,1	1,3	1,3
Europa	Total	1481,5	1771,9	1814,4	70,6	70,9
Libyen		2,9	5,4	6,3	0,1	0,2
Südafrika		22,9	34,1	34,4	1,1	1,3
Iran		24,2	45,5	33,1	1,2	1,3
Hongkong		36,9	54,7	43,3	1,8	1,7
Japan		55,4	121,3	99,9	2,6	3,9
Kanada		29,2	26,9	26,4	1,4	1,0
USA		151,7	212,2	171,3	7,2	6,7
Brasilien		28,0	50,0	34,0	1,3	1,3
Australien		18,2	34,3	24,9	0,9	1,0
Uebersee	Total	617,9	915,0	746,0	29,4	29,1

(z)

Postcheckverkehr, Beitritte
Chèques postaux, adhésions

Aarau: Militär-Sanitätsverein Delegiertenversammlung MSV 1974 50-121.
Aarburg: Baer-Jäggi Bethli 46-11511. – Bigler Doris 46-11559. – Rohrer Alfred 46-11459.
Adliswil: Ebell Margrit 17-92288.
Aegerten: Zwygart Ernst und Jacqueline 25-31333.
Affoltern am Albis: Albrecht-Schollenberger M. und E. 17-92309. – Meier-Henzi E. und K. 17-92322.
Aigle: Bornet Christiane 10-61644. – Ducrest Henri-Jean 18-8361. – Pache-Gippa André et Jeanne 18-7983.
Allschwil: Hornoff Ingrid kaufm. Angest. 40-53594. – Koenig R. Versicherungsberater 40-53598. – Kost-Eichmann J. P. und A. M. Kindergarten Gundeli 40-18269. – Meier-Schwarzer Ed. 40-67031. – Näf Henri Architekt Verwaltungen 40-14642. – Roth Urs Laborant 40-69957. – Rücdi Christine Blindeführhund-Ausbilderin 40-64066.
Altdorf UR: Arnold Alois 60-62765. – Ascbwanden Walter 60-62763.
Altendorf: Müller Peter Versicherungen 90-20523.
Amriswil: Chischè Alfons und Cbristina 85-8712. – Schrepfer Marianne Betr.-Assistentin PTT 85-8580.
Andermatt: Hotel Alpina garni Liechti G. 60-23746.
Appenzell: Brander Oskar Elektrofachgeschäft Nachf. E. und M. Ulmann-Brander 90-16309. – Kapuzinerkloster 90-19528.
Arbedo: Del Don Silvano 65-13591. – YOU mensile d'informazione musicale Galbiati Eliano & Fieschi Giorgio 69-3691.
Arbon: Fiala Karel Dr. med. 90-20522. – Coop Frauenbund Sektion Arbon 85-4395.
Arlesheim: De Bernardis Elvezio Büroangest. 40-64188. – Geiger Manuela Lebrerin für Krankenpflege 40-53565.
Arveyes: Rey Marcel 18-7986.
Attiswil: Danz Roland 45-20402. – Ryf Kurt dipl. Kulturingenieur 45-14374.
Au ZH: Bächler Ulrich 87-7625. – Weidmann Sonja 84-25127.
Auboranges: Dentel Germaine 17-21531.
Aumont: Corminboeuf Astrid 17-21518.
Avenches: Fera-Caiazza Maria 17-21510. – Fera Maria Federico 17-21512. – Rapenne Jacqueline 17-21524.
Avully: Mottier Roger 12-21964.
Bachs: Nett Hans Posthalter 84-32399.
Baden: Blunschi Alois Lehrer Ennetbaden 50-23826.
Balsthal: Amgwerd Kurt 46-11523. – Brotschi Cesar und Nelly 46-11531. – Guarneri Stefano und Carmala 46-11521. – Schüpbach Wilbelm und Ursula 46-11519.
Barzheim: Murbach Luise 82-8737.
Basadingen: Gräser Hans 82-8742.
Basel: Allenspach Rolf Lehrer 40-53597. – Bandini Hermann Heizungszeichner 40-65484. – Baumgartner Thomas Student 40-65947. – Baur Maria kaufm. Angest. 40-70100. – Bischof Werner Eisenbetonzeichner 40-63674. – Bonsack Christoph Schreiner 40-65422. – Bösch Willi eidg. dipl. Buchhalter 40-53579. – Bucss Jan kaufm. Angest. 40-53593. – Buser-Loosli René Cigarren und Papeterie 40-11287. – Fehlbaum-Haeberli Christine 40-53572. – Fonti Mattia jun. Maler Gipser 40-14778. – Frech-Thommen K. und Y. 40-53595. – Gschwind & Zimber Dentalbedarf 40-17414. – Gubelmann-Bosshard J. und E. 40-53570. – Gumersindo Josefa Frau 40-71593. – Habertbür-Mäder E. und M. 40-71449. – Hägi Treuhand AG 40-3789. – Hagmann-Stirnemann R. und J. 40-53586. – Handschin Jürg Biologe 40-70554. – Heller Jürg E. Dr. 40-67331. – Interchemexpo Basel AG 40-5486. – Jost Marlise kaufm. Angest. 40-71405. – Kant. Feuerwehrverband Basel-Stadt 40-4228. – Kepa-Moosler K. und I. 40-53568. – Kolb-Eiholzer O. und R. 40-70805. – Morandini Giuliano Chauffeur 40-62791. – Niederhauser Walter Betriebspraktikant PTT 40-62201. – Nydegger Jean-Claude Lektor 40-53573. – Optik Dill Inh. Roger Messner 40-2744. – Ruprecht Paul Kaufmann 40-10161. – Schaffner Rolf Betriebspraktikant PTT 40-62984. – Schmid Franz Schriftsetzer 40-53581. – Schulthess-Hammel Walter 40-63046. – Schürch Ernst Fachspezialist 40-69605. – Schweizer Guttempler Jungmannschaft Alternative 40-21045. – Spreyermann-Hunziker Nelly 40-62466. – Vogt Esthér Laborgehilfin 40-63294. – Widmer Fred Marketing-Berater 40-71581. – Zamarlik Andreas 40-53564.
Bassecourt: Groupe Sanglier (jeunesse antiséparatiste) 25-14240.
Bätterkinden: Hornussergesellschaft 45-3513.
Les Bayards: Chédel Willy 20-27303.
Beinwil am See: Hess Ulrich Tepptche u. Bodenbeläge 50-17518. – Steiner Alfred 50-17519.
Bellinzona: Amministrazione Stabile Viale Stazione 27 Gallino Laura 65-8156. – Bomio Giuseppina 65-11772. – Delprete Mauro trasporti 65-6746.
Belp: Ramseyer Theres Frl. Lehrerin 30-55520.
Berg am Irchel: Fehr Max Präzisionsmechanik 84-9832.
Beringen: Balsiger Karl 82-8751.
Bern: Affolter-Micheluzzi Konrad u. Maria 30-55516. – Andrey Pierre 30-55547. – Arbeitsgemeinschaft für Prophylaktische u. Therapeutische Alternativen (APTA) 30-14235. – Athletic Box Club Mitgliederbeiträge 30-13301. – Badertscher Edwin Walter u. Christiane 30-2360. – Bechtel Jacqueline Frl. 30-55535. – Bettschen-Gander W. 30-33266. – Bohni-Dürr Emil u. Elsa 30-55502. – Brezovnik Fortunat 30-55503. – Christen Gisela Frl. 30-55363. – Dällenbach Arthur 30-55553. – Day Gabriel u. Margarethe 30-66451. – Gasser Bertschy & Co elektr. Anlagen 30-11816. – Gilgen Herbert Photoreporter Presseagentur hgrb 30-32224. – Helbling E. 30-55518. – Hertig-Ammann Fritz u. Frieda 30-55507. – Hirschi Daniel 34-7564. – Hirsiger Inge Frl. Vergoldungen 30-34249. – Leuenberger Werner 30-55364. – Lüthi Rolf 34-7561. – Meyer Arlette Frl. 30-55521. – Odontopharm AG 30-36206. – Pfister Irene Frl. Sekretärin 30-65377. – Rieben Louis 30-55555. – Rieben-Binggeli Peter u. Dorly 30-55532. – Rigano Alessandro 30-55512. – Sanchez-von Niederhäusern Antonio u. Ruth 30-55514. – Schmid-Häberli Alfred u. Erika 30-55548. – Schweizer Vietnamhilfe 30-787. – Schweizer Hans Ulrich Mechaniker 30-55533. – Stadtturnverein Leichtathletik Ressort 4 (Nachwuchs) 30-33094. – Stoll-Hirschi Ulrich u. Sonja 30-55559. – Vereinigung schweiz. Bibliothekare Kommission Fortbildung 30-8968. – Wipf Max Ing. Techn. HTL 30-55526. – Tschanz Bernard Handwerkermeister W 2/GD PTT 34-7568.
Bernhardzell: Krankenpflegeverein 90-1105.
Berolle: Bigler Freddy et Eliane 10-50822.
Bettlach: Erard Andree 25-19024. – Finelli-Beatrice Carmela 45-14376.
Bever: Nogler Uorschla 70-16890. –
Biberist: Lastin Renate 45-14371. – Steinhauer-Nützl Werner 45-14379.
Bichwil: Frehner Ernst 90-34075.
Biel VS: Alpine Holzwerkstätten St. Markus Kühnhanss Helmutb Selkingen 19-10578.
Biel/Bienne: Association des arbitres de hockey sur glace Jura-Neuchâtl 25-14234. – Association suisse des invalides organisation de vacances à la mer pour invalides (OVI) 25-12574. – Bern. Autogewerbeverband Sektion Biel-Seeland Neubau Gewerbeschule Biel 25-14244. – Blauring Region Solothurn-Biel 25-14241. – Bösiger Eva 25-42096. – Gerber Udo 25-31331. – Godat Roger 25-42095. – Gusset-Derungs R. et G. 25-19028. – Huguet Louis und Josephina 25-19032. – Müller-Küng Walter und Rösli 25-31122. – Neuhaus Madeleine 25-42101. – Ory Elisabeth 25-19031. – Prodalcosa J. L. Leuba 25-11650. – Rieder François 25-19022. – Rösli Bernard 25-42098. – Traverso Fiorella 25-19025. – Zumstein Ernst 25-31334.
Bière: Rochat Arnold 10-44344.
Binningen: Mayer Andreas Jurist 40-19180. – Panton AG Verner Architekturbüro 40-16099. – Schönholzer Ruth Büroangest. 40-65778. – Wälchli-Liechti L. und M. 40-71385. – Wiggli Céline Verwaltungsbeamtin 40-63290.
Binz: Langjahr-Greiner H. und J. Pfaffhausen 17-92299.
Birmensdorf ZH: Kälin Ignaz u. Emilie 84-24401.
Birsfelden: Bartosch-Holstein P. und E. 40-56670. – Fleury-Truttmann R. und Th. 40-65140. – Planzer-Müller Sonja 40-53592.
Bleiken b. Oberdiessbach: Landw. Genossenscbaft Bleiken-Buchholterberg 30-31127.
Boll: Lüthi Claudia M. Frl. eidg. dipl. Apothekerin Sinneringen 30-55552.

Fortsetzung siebe nächste Nr. – Suite voir prochain N°

Redaktion: Handelsabteilung des Eidg. Volkswirtschaftsdepartementes, Bern
Rédaction: Division du commerce du Département fédéral de l'économie publique, Berne

Rothornbahn und Scalottas AG, Lenzerheide

Kündigung
6% Anleihe 1968 von Fr. 500 000.–

(Val. Nr. 118 681)

Diese Anleihe wird, gestützt auf Ziffer 4 der Anleihebedingungen, vorzeitig auf den 31. August 1974 zur Rückzahlung gekündigt.

Die Obligationäre werden hiermit aufgefordert, gleichzeitig mit dem am 31. August 1974 fällig werdenden Coupon Nr. 6 den Anleihe-Titel beim unterzeichneten Präsidenten (St. Jakobsstrasse 7, Postfach 513, 4002 Basel) einzureichen. Nach dem 31. August 1974 ist die Anleihe nicht mehr verzinslich.

Lenzerheide, den 21. Februar 1974

Rothornbahn und Scalottas AG
Der Präsident: Dr. Leo Fromer

St. Gallische Creditanstalt

Einladung zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Donnerstag, den 21. März 1974, 15.30 Uhr, im grossen Saal des Kongresshauses Schützengarten in St. Gallen.

Traktanden:

1. Konstituierung.
2. Vorlage von Geschäftsbericht und Jahresrechnung.
3. Bericht der Kontrollstelle.
4. Genehmigung von Geschäftsbericht und Jahresrechnung. Entlastung von Verwaltungsrat und Direktion.
5. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinnes.
6. Wahlen: a) Verwaltungsrat; b) Kontrollstelle.
7. Umfrage.

Zur Teilnahme an der Generalversammlung sind Eintrittskarten erforderlich, die bis zum 20. März 1974, abends, am Hauptsitz (Wertschriftenkasse) oder am Schalter der Creditanstalt Kronbühl gegen Abgabe der betreffenden Aktiennummern bezogen werden können.

Der Geschäftsbericht mit Bilanz, Gewinn- und Verlustrechnung, Revisionsbericht und den Anträgen des Verwaltungsrates über die Verwendung des Reingewinnes kann an den Schaltern unserer Bank bezogen werden. Den uns bekannten Aktionären wird der Geschäftsbericht zugestellt.

St. Gallen, den 23. Februar 1974

Der Verwaltungsrat

SIL Società Immobiliare Lugano SA, Lugano

I Signori azionisti sono convocati in

assemblea generale straordinaria

che si terrà presso la sede sociale in Via Pioda 14, Lugano, il 6 marzo 1974, ore 15, per deliberare sul seguente ordine del giorno:

1. Formalità di apertura dell'assemblea.
2. Emissione di 2000 (duemila) certificati di partecipazione a fr. 2450.– e fr. 170.– per spese di emissione, cadauno, da offrire in sottoscrizione ai titolari di azioni al portatore da nominali fr. 2000.–, agli obbligazionisti serie A e B, e ai portatori di certificati di partecipazione.
3. Esclusione parziale del diritto di opzione spettante ai titolari di azioni al portatore da nominali fr. 2000.– cadauna e ai portatori di certificati di partecipazione.
4. Eventuali.

I titolari di azioni al portatore che intendono partecipare all'assemblea devono depositare le loro azioni al più tardi due giorni prima dell'assemblea presso la sede sociale o presso la Banca della Svizzera Italiana, Lugano, o una delle sue succursali, contro rilascio dei biglietti di ammissione.

Zu verkaufen

Mercedes 250 Automat, 1973

2778 ccm, pastellweiss, Interieur beige, 9300 km, unfallfrei, Servolenkung, Servobremsen, Helogenbeleuchtung, Heckscheibenheizung, neuwertig, Fr. 23 300.– (Listenpreis Fr. 30 300.–).
Meier-Würgler
Bünishoferstrasse 86
8706 Feldmeilen
Tel. (01) 73 09 61
Büro (01) 25 64 50

Warenumsatzsteuer — Broschüre

Neue Ausgabe, enthaltend die ab 1. Januar 1974 geltenden Erlasse.

Die Broschüre kann gegen Voreinzahlung von Fr. 4.– auf unser Postchekkonto 30-520 bezogen werden.

Schweizerisches Handelsamtsblatt, 3011 Bern

Impôt sur le chiffre d'affaires — Brochure

Nouvelle édition, contenant les textes législatifs valables dès le 1er janvier 1974.

La brochure peut être obtenue contre versement préalable de fr. 4.– à notre compte de chèques postaux 30-520.

Feuille officielle suisse du commerce, 3011 Bern

Öffentliches Inventar – Rechnungsruf

an die Gläubiger und Schuldner von Herrn

Rolf Walter Lautenschlager

geboren 1938, von Wiezikon TG, Ehemann der Helene geb. Graf, wohnhaft Aegertenstrasse 14a, in Biel.

Im Zusammenhang mit der Vorbereitung eines ausserordentlichen Nachlassvertrages geht an die unbekannten Gläubiger und Schuldner des Obgenannten der Aufruf, ihre Forderungen, Bürgschaftsansprüche und Guthaben anzumelden.

Eingabefrist bis und mit am 26. März 1974.

Die Forderungen, Bürgschaftsansprüche und Guthaben des Schuldners sind schriftlich einzureichen an:

Advokaturbüro Krill + Frôté, z.H. Herrn Fürsprecher P. Weber, Bahnhofstrasse 6, 2500 Biel.

Biel, den 19. Februar 1974

Der Beauftragte:
U. Walther, Notar

Das **Sparbuch Nr. 200771.04** der Ersparniskasse des Amtsbezirks Aarwangen in Langenthal wird vermisst.
Der unbekannte Inhaber wird hiermit aufgefordert, dieses Sparbuch innert 30 Tagen, vom Erscheinen dieser Publikation an gerechnet, unserer Hauptkasse an der Jurastrasse in Langenthal vorzulegen und sich über den rechtsmässigen Besitz auszuweisen, ansonst das Sparbuch kraftlos erklärt wird und über den Gegenwert verfügt wird (Art. 977 Abs. 2 OR).

Langenthal, den 22. Februar 1974

Ersparniskasse des Amtsbezirks Aarwangen in Langenthal

OSCAR

Geschenk-Neuheiten
für Aktionen
Eröffnungen
Generalversammlungen
Kunden
Jubiläen
Personalanlässe
Sales Promotion
Tagungen
Vereine
Weihnachten
Permanente Ausstellung
Oscar Eberli AG Zürich
Scheideggstrasse 119
Tel. 01 45 57 97
P

Zwischen Olten—Aarau wunderschöne, moderne VILLA

mit allem Komfort, Schwimmbad, schöner Garten, Garage für 3 Autos an unverbaubarer Aussichtslage zu verkaufen.
Preis bei sofortigem Kaufabschluss Fr. 725 000.–.
Offerten unter Chiffre 77–6764 an Schweizer Annoncen AG «ASSA», Postfach 225, 4001 Basel.

Günstig zu verkaufen

«Adrema» Adressplatten-Prägemaschine

elektrisch, neuwertig.

Postfach 3002, 8023 Zürich

Bedeutende Firma der Automaten-Geschirrwaschmittel-Branche bietet einem

Agenten oder Gross-Verteiler

den Verkauf ihrer gut eingeführten Produkte an Detaillisten und Grossisten an, in Teilgebiet oder der ganzen Schweiz.

Offerten mit Referenzen an Chiffre 44–62576 Publicitas, 8021 Zürich.

An bester Verkehrslage der Agglomeration Bern verkaufen wir ein im Bau befindliches, grosszügig konzipiertes

Lager- und Ausstellungs-Gebäude

Lager und Ausstellungsfläche, verteilt auf vier Etagen von Total 2250 m², Raumhöhe 4 m. Lift und WC-Anlagen vorhanden, sowie Möglichkeit für Einbau einer Abwartwohnung im Dachgeschoss.
Preisverhandlungsbasis: Fr. 1 600 000.–.
Interessenten erhalten Auskunft durch den Beauftragten unter Postfach 2490, 3001 Bern.

Wir kaufen BARACKEN...!
Element-Bauten
Lagerschuppen etc.
Baustellenwagen, Container
Eisenkonstruktionen. Auch
Abbrüche, Häuser & Maschinen
E. H. AG, Postfach 38, Krontal
9007 St. Gallen, Tel. 071 25 30 27